

Reiseführer Bezirksgemeinde Valmiera!

DE

**VISIT
VALMIERA.**

visit.valmiera.lv

DIE BEZIRKSGEMEINDE VALMIERA IN 10 FAKTEN

- 1 Die Bezirksgemeinde Valmiera ist flächenmäßig die vierte Bezirksgemeinde in Lettland.
- 2 Zentrum der Bezirksgemeinde ist die alte Hansestadt Valmiera. Als Gründungsjahr der Stadt Valmiera wird das in der Chronik genannte Jahr 1283 angenommen.
- 3 In der Bezirksgemeinde Valmiera sind die Anfänge des lettischen Theaters, des Liederfestes und verschiedener kultureller Ereignisse lettischen Maßstabs verwurzelt. So wird zum Beispiel Dikļi die *Wiege des Liederfestes* genannt.
- 4 In der Bezirksgemeinde Valmiera liegt der Burtnieks-See, der viertgrößte See Lettlands. Dort lebt der besondere *Burtnieks-Zander*.
- 5 In Mazsalaca wurde Gustav Ehrenpreis geboren, der Begründer der legendären Fahrradwerkstatt.
- 6 Die Bezirksgemeinde Valmiera ist reich an diversen Naturschätzen: Da gibt es die Gauja, das Steilufer Sietņezis, die Salaca, die Felswand Skaņaiskalns, den Berg von Ņoni, den Blauen Berg (Zilaiskalns), das Sedaer Moor und viele andere Orte.
- 7 Rūjiena gilt als die Hauptstadt der Eiscreme. Anfang Sommer feiert man dort jedes Jahr ein besonders leckeres *Eiscremefest*.
- 8 In der Bezirksgemeinde Valmiera befinden sich mehrere *Natura 2000* unter besonderem Naturschutz stehende Gebiete, beispielsweise den *Gauja-Nationalpark* und das *Nordlivländische Biosphärenreservat*.
- 9 Strenči ist die Hauptstadt der *Gauja-Flößer*. Jedes Jahr im Mai wird die Kunstfertigkeit des Flößerhandwerks beim *Fest der Gauja-Flößer* geehrt.
- 10 Die Bezirksgemeinde Valmiera verfügt über hochgradig entwickelte Infrastruktur für den Sport: Das Jānis-Daliņš-Stadion und die Māris-Štrombergs-BMX-Bahn sind nur ein paar Beispiele.

VALMIERAS NOVADS.



BEZEICHNUNGEN

- Sehenswürdigkeiten
- Nachtquartier
- Verpflegung
- Verleih von Inventar für Freizeitaktivitäten
- Touristeninformationen
- Souvenirs
- Tankstelle
- Parkplatz
- Heilanstalt
- Freizeitaktivitäten-Route



JS3068, 2025

0 2 km

3

VALMIERA



1 Restaurant AKUSTIKA

MICHELIN
2026

Dieses Restaurant liegt im alten Post- und Telegrafengebäude von Valmiera, einer der mächtigsten Bauten der Stadt, die noch heute erhalten sind. *AKUSTIKA* ist ein modernes, gemütliches und familienfreundliches Restaurant, das seit 2023 im renommierten *MICHELIN GUIDE* aufgeführt ist. Räume für Veranstaltungen stehen bereit sowie eine Terrasse während der warmen Jahreszeit.

Diakonāta iela 6, Valmiera
+371 26660202, akustikavalmiera.lv
GPS 57.536447, 25.420588

1 Burg Valmiera

Im ältesten Stadtteil, auf dem Gelände der einstigen Burg, steht das älteste Holzgebäude der Stadt Seite an Seite mit neuer, moderner Architektur. Eingerahmt von den Burgmauern liegt das Museum von Valmiera. Nebst einer reichen Sammlung historischer Schätze sind hier aktuelle Kunstausstellungen zu sehen. Die Museumsausstellung *de Woldemar* führt ihre Besucher durch die Geschichte der Stadt Valmiera im Altertum. Hier treffen sich die älteste Geschichte der Stadt und der Burg, die Lebensauffassung *der Valmieresen* im Altertum, die Macht der Hansekaufmänner und die Kunstfertigkeit der Handwerker. Geführt oder individuell können Besucher sich auf eine Besichtigung* der Ausstellung und der Altstadt Valmiera begeben. Im *de Woldemar*-Gebäude ist auch das Touristeninformationszentrum von Valmiera zu Hause.

Bruninieku iela 1, Valmiera
+371 26332213, +371 64223620
valmierasmuzejs.lv
GPS 57.539057, 25.427530

2* Bierbrauerei Valmiermuiža

Sie sind herzlich willkommen zu einer Führung durch die Brauerei, um den gemächlichen Vorgang des Bierbrauens mit eigenen Augen zu schauen. Die Geschichtenerzähler von Valmiermuiža zeigen gern, wie aus heimischem Tiefenquellwasser, vollmundigem Malz, adeligem Hopfen und Hefe leckeres, natürliches, königliches Bier für den Festtisch entsteht. Bei einem Besuch erfährt man erlesene Geschmacksnuancen und erforscht die Feinheiten beim Schmecken eines guten Biers. Um das Zusammenspiel der vielseitigen Geschmacksnuancen von Bier mit diversen Speisen zu genießen, sind die Gäste in die *Küche der Bierbrauerei Valmiermuiža* gleich nebenan eingeladen. Im Laden steht das breiteste Angebot an Gebräuen der Brauerei Valmiermuiža bereit: mehr als 45 Geschmacksrichtungen! Hier können Sie auch Gläser für feinen Biergenuss erwerben sowie feine, leckere und handgefertigte Geschenke.

Dzirnavu iela 2, Valmiermuiža
+371 20264269, valmiermuiža.lv
GPS 57.555858, 25.431196

TOP-OBJEKTE



*Besuch bitte vorher anmelden

ZU SEHEN UND ZU TUN



3



4



5



6

3 Gauja und Steilufer der Gauja

Einer der malerischsten und schönsten Orte an den Ufern der Gauja in Valmiera. In 80 m Breite und 10–15 m Höhe streichen hier die vollkommensten Ablagerungen der dritten Suprafluvialterrasse in der Gletschermulde der Gauja zutage. Vom Ufer aus ein üppiger Blick auf den Fluss und das entgegengesetzte Ufer. Die Gauja ist mit Booten befahrbar, die anliegenden Pfade geeignet für Wanderungen, Radtouren und zum Rasten.

Atpūtas parks, Valmiera
GPS 57.540209, 25.438903

4 Sinnespark am Steilufer der Gauja (V-IX)

Ein 2 km langer, barfuß zu begehender Pfad, bestehend aus 15 verschiedenen Arten von Belägen, ergänzt durch Geschicklichkeitselemente. Auf 5–11 m Höhe ist ein Baumkronenpfad eingerichtet, bestehend aus Stühlen, Schöpfeimern, stilisierten Details lettischer Symbole und weiteren Elementen. Darunter 4 Abfahrten quer über die Gauja. Auch ein Netzlabyrinth und Baumkronenpfad für Kinder kann begangen werden.

Jāņa Daliņa iela 2, Valmiera
+371 27879242, sajutuparks.lv
GPS 57.540214, 25.438918

5 Kirche des Hl. Simon in Valmiera

Ende des 13. Jhdts. erbaut. Bis heute ist ihr mittelalterliches Aussehen praktisch vollständig erhalten. Die Kirche beherbergt wertvolle Kunstgegenstände: Die Grabplatten namhafter Einwohner der Stadt (15. –16. Jhd.), eine Ladegast-Orgel (1886), Malereien an der Kanzel und an der Orgel (1730). Vom Kirchturm aus bietet sich Aussicht auf das Panorama von Valmiera. Im Kirchturm kann man den Mechanismus der Turmuhr und die Kirchglocken besichtigen, außerdem ein historisches Gemälde, das zum Leben erwacht und Geschichten über die Kirche erzählt.

Bruņinieku iela 2, Valmiera
+371 29413043,
simanadraudze.lv
GPS 57.538484, 25.426471

6* Theater Valmiera

Das Theater Valmiera, 1923 gegründet, ist das einzige Berufstheater in der livländischen Region. Dem Publikum wird hier angeboten, vielseitigen, hochwertigen und aktuellen Inhalt zu genießen, der für unterschiedliche Auditorien geeignet ist und somit Kulturfeinschmecker aus Lettland und dem Ausland anlockt. Während einer geführten Besichtigung können Sie die erneuerten Theaterräume vom öffentlichen Zuschauerraum bis zum Seilboden und der Requisitenwerkstatt besuchen und einen Blick hinter die Kulissen werfen. Führungen sind in Lettisch oder Englisch möglich.

Lāčplēša iela 4, Valmiera
+371 29141898,
valmierateatris.lv
GPS 57.539439, 25.425939

*Besuch bitte vorher anmelden



Route Grüne Eisenbahn. Strecke: Smiltene – Valmiera – Ainaži
Wanderroute Waldweg
Wanderroute Jakobswege (Camino de Santiago)
Wanderroute Zwischen vier Brücken in Valmiera



JS3092, 2025
0 200 m



7

7 Promenade rund um den Mühlensee

Für einen Spaziergang, eine Radfahrt oder einfach zum Beobachten der tanzen Regenbögen rings um den Springbrunnen und Entspannen, – der *Mühlensee* im Herzen von Valmiera hilft selbst an den heißesten Sommertagen Körper und Geist neu zu beleben. Die erneuerte Seepromenade neben einem Sträßchen mit dem bemerkenswerten Namen Elefantenstraße (*Zilonu iela*) erfreut mit prächtigen Grünanlagen, hölzernen Geräten für Kinder und Bänken für herzliche Gespräche.

Dzirnavu ezeriņš, Valmiera
GPS 57.539769, 25.423482



8

8 Kino Gaisma

Kino mit Sitzplätzen für 152 Zuschauer. Ausgestattet mit einem Soundsystem der Weltklasse. Besucher können sich die allerneuesten Filme, Konzerte, Opern, Ballettvorführungen und Filme vom Genre *Anime* anschauen, die gleichzeitige Erstaufführungen in der ganzen Welt erleben, und zwar im 2D- und im 3D-Format. Bei besonderen Aufführungen finden im Kino Treffen mit Filmregisseuren, Schauspielern und sogar Musikgruppen statt. Der Kinosaal kann gemietet werden.

Rīgas iela 19, Valmiera
+371 64222641, 3dcinema.lv
GPS 57.537768, 25.417340



9

9 Junggesellenpark

Der Park wurde der Stadt 1913 von acht damals noch unverheirateten Männern geschenkt. Unter Beibehaltung des Aussehens des historischen Pavillons von 1914 entstand darin viel später der *Konzertsaal Valmiera*.

Pāvila Roziša iela 10, Valmiera
+371 27774427
konzertzalevalmiera.lv
GPS 57.536271, 25.417965



8

10

10* Freizeitort Zemzeme

Zemzeme ist ein Freizeitort im Zentrum von Valmiera. Hier können Sie an Escape- und Teambuildingsspielen teilnehmen oder sich mit VR-Brille und Simulator im Tanzen, Autofahren, in Sportspielen und sonstigen Tätigkeiten versuchen. Spielen Sie eine Runde Tischfußball oder entspannen Sie mit Retro-Spielkonsolen. Hier können auch Veranstaltungen nach Kundenwunsch organisiert werden.

Rīgas iela 13, Valmiera
+371 27767876
zemzeme.lv
GPS 57.538141, 25.419782

*Besuch bitte vorher anmelden

11* Mitgestaltungswerkstatt in Valmiera DARE

Die Mitgestaltungswerkstatt *DARE* ist der Ort für kreatives Schaffen für Interessenten jeden Alters. Während einer Besichtigung kann man hier mehr als 20 verschiedene Maschinen kennenlernen, wie zum Beispiel einen Laserschneider oder 3D-Printer. Man kann hier originelle Geschenke oder Dekors basteln, eine Geschäftsidee in einen wirklichen Prototyp umwandeln oder sich von anderen kreativen Werken inspirieren lassen. Gäste sind hier herzlich zu kreativen Workshops mit Snacks und Getränken willkommen, die sehr gut auch die Form einer tollen Geburtstagsparty oder einer Teambuildingveranstaltung annehmen können.

Cēsu iela 4, Valmiera
+371 29367607, darevalmiera.lv
GPS 57.535008, 25.424022



11

12 Discgolfplatz Pauku Priedes

Der Discgolfplatz *Pauku Priedes* liegt schön am Ufer der Gauja, wo für ein fesselndes Spiel auf geeignetem Terrain – Wiese und Wald – 19 Körbe aufgestellt sind. Wer sein eigenes Inventar hat, kann den Platz gebührenfrei nutzen. Vorherige Anmeldung per Telefon ermöglicht den Ausleih von Wurfscheiben.

Ūdens iela 19, Valmiera
+371 29711189, +371 28358432, dgp.lv
GPS 57.531180, 25.434738



12

13* SPA-Salon Liga

Der *SPA-Salon Liga* ist eine Oase der Ruhe im Zentrum von Valmiera. Ein Ort, an dem man sich nach hastigem Alltag gut erholen und sein emotionales und physisches Gleichgewicht erneuern kann. Hier herrschen Ruhe und Harmonie, die man während Schönheits- und Wellnessprozeduren, Massagen, Ritualen und SPA-Kuren genießen kann. Vor Ort kann man biologische Gesichts- und Körperpflegeprodukte kaufen. Indessen kann man im *SPA-Häuschen* an der Gauja in Valmiera SPA-Kuren mit Übernachtung für vollkommene Reinigung und Verwöhnung von Körper und Geist genießen.

Rīgas iela 7-25, Valmiera
+371 27090511, salonsliga.lv
GPS 57.537858, 25.422355



13

14* Besichtigung der BeTriton-Fabrik

BeTriton ist ein einzigartiges Hausboot-Trike, das die Funktionen Elektrovelo, Elektroboot und Mini-Wohnmobil vereint und somit ein einmaliges Erlebnis zu Land und zu Wasser in umweltfreundlicher Manier ermöglicht. Die Fabrik dieser Amphibien-Wohnmobil-E-Bikes befindet sich in Valmiera, und alle Interessenten sind zu einer Erforschungstour eingeladen, um die ungewöhnliche Entstehungs- und Entwicklungsgeschichte des Unternehmens sowie diverse R&D-Phasen der Velo-Amphibie kennenzulernen, sowie auch um sich von der Erfahrung der Wirte inspirieren zu lassen.

Plostnieku iela 12, Valmiera
+371 26548855, betriton.com
GPS 57.532587, 25.413719



14

9



15* Rūžena SPA

Der Salon *Rūžena SPA* befindet sich im stillen Zentrum von Valmiera. Hier können Sie harmonische Ruhe und Entspannung genießen und sich unseren Körperpflege- und Entspannungsprozeduren hingeben. Im Angebot: Japanische Kopfmassage, *Rebozo*-Massage mit einem Tuch (alte mexikanische Massiertechnik) und Zeremonialkakao. Die Betonung liegt hier auf der Verwendung und dem Kreieren natürlicher, erlesener Kosmetik. Vor Ort kann man Körperpflegeprodukte kaufen.

Garā iela 8, Valmiera
+371 29850405
GPS 57.536700, 25.415068



16 Sport- und Freizeitaktivitätenpark Wald

Der 200 m² große Platz ist für Streetball und sonstige sportliche Aktivitäten benutzbar. Jüngeren Besuchern werden die Spielplätze gefallen: verschiedene Schaukeln, Gleichgewichtsstufen, Kletternetz, Rutsche, Trampolin und weitere Elemente. Richtig trainieren lässt es sich im Fitnessbereich mit Trainingsgeräten, Recken, Barren, Tischtennisplatte und sonstigem Gerät für draußen. Diejenigen wiederum, die lieber Roller, Rollschuhe, Skateboard oder Fahrrad fahren, werden Gefallen an der 170 m langen Velobahn finden.

Rīgas iela 43A, Valmiera
GPS 57.536494, 25.409632



17 Eisenbahnbrücke

Industrieerbeobjekt. Eine stahlkonstruierte Eisenbahnbrücke über die Gauja, erbaut im Jahr 1911. Diese Brücke war einst Teil der 114 km langen Schmalspurbahnstrecke *Ainaži – Valmiera – Smiltene*, die 1971 zuletzt befahren wurde. Beliebte Route für Spaziergänge und Abschnitt der *Grünen Eisenbahn*.

Dzelzs tilts, Valmiera
GPS 57.528358, 25.408497



18 Schwimmbad Valmiera

Im *Schwimmbad von Valmiera* ist Erholung in Schwimmbädern verschiedener Größe möglich, sowie auch Entspannung im Wasserfreizeitbereich und verschiedenen Saunen. Das größte Schwimmbad mit seinen 8 Bahnen ist für Groß und Klein geeignet. Auch die Leistungen des *Sportgesundheitszentrums* können beansprucht werden. Räumlichkeiten für Kinderpartys sind im Angebot der *Welt unter Wasser (Zemūdens pasaule)*.

Čempionu iela 4, Valmiera
+371 27040012
valmieraspelbaseins.lv
GPS 57.527566, 25.388508

*Besuch bitte vorher anmelden

19 Olympisches Zentrum Valmiera

Das *Olympiazentrum Valmiera* ist der Ort für aktive Freizeit! Diverse sportliche Betätigungsmöglichkeiten für Erwachsene und Kinder sorgen für gelungene Freizeit. Im Olympiazentrum kann man regionale wie internationale Meisterschaften in Basketball, Eishockey, Floorball und anderen Sportarten verfolgen, am Wochenende zu bestimmten öffentlichen Zeiten in der Eishalle Schlittschuh laufen. Schlittschuhverleih

Čempionu iela 2, Valmiera
+371 20021004
valmierasoc.lv
GPS 57.528069, 25.388043



20 Familienfreizeitzentrum Brīnumu mežs

Ein Innenraum-Freizeitzentrum für Kinder, wo Kinderlachen erschallt und die Phantasie keine Grenzen kennt. Hier stehen Geräte für Freizeitaktivitäten drinnen bereit: Rutschen, dreistöckiges Kletterhaus, Bällebad, Schaukel, Trampolinbereich, Spielhäuser und weiteres. Eigene Räume für Parties und das *Waldcafé* stehen zur Verfügung.

Ainažu iela 6, Valmiera
+371 27730899
brinumumezs.com
GPS 57.543469, 25.391898



21* Harmony Candles

Familienunternehmen, das in liebevoller Arbeit einzigartige Schmuck- und Aromakerzen aus natürlichem Bienenwachs ohne Beimischungen herstellt. Bei einem Besuch in der Kerzenwerkstatt kann man die Entstehung von Kerzen von Anfang bis Ende erkunden und sich auch selbst im Fertigen einer Kerze versuchen. Verkauf vor Ort gefertigter Kerzen. Der Workshopraum kann auch für die Leiter anderer Meisterkurse vermietet werden.

Beātes iela 30A, Valmiera
+371 29104363
harmonycandles.lv
GPS 57.542034, 25.407634



22 Jānis-Daliņš-Stadion

Dem Stadion und der Leichtathletikmanege wurde vom Internationalen Dachverband der Leichtathletik-Föderationen ein Zertifikat verliehen. Das Stadion beherbergt 1400 Zuschauerplätze, die Manege 470. Im Stadion gibt es auch ein Hotel mit 100 Betten, ein Café, 2 Basketballplätze und 1 Multispielfeld. Das Stadion, die Sportplätze draußen und der Kinderspielplatz sind jedem rund um die Uhr zugänglich. Besichtigungen sind möglich.

Jāņa Daliņa iela 2, Valmiera
+371 29900595, janadalinastadions.lv
GPS 57.541010, 25.440471



10

18

22

11



23

23* Gestüt Valmiermuiža

Bei einer Besichtigung erfährt man Interessantes über den Alltag der Bewohner des Gestüts Valmiermuiža und die Pflege der Pferde und kann diese auch streicheln und mit gesunden Pferdesnacks füttern. Wie zu Gutshofszeiten kann man sich auf schöne Ausritte auf dem Pferde- oder Ponyrücken begeben, und im Winter mit dem Schlitten durch den Park des Gutshofs Valmiermuiža und die nähere Umgebung ausfahren. Im Stall können Feste veranstaltet werden, Fotosessionen und andere Ereignisse.

Dzirnavu iela 15, Valmiermuiža
+371 26562703
GPS 57.559259, 25.425195



24

24* Golfplatz Avoti

In Valmiermuiža gibt es einen dem Weltstandard entsprechenden 9-Loch-Golfplatz *Avoti*. Die Länge des Platzes beträgt 1937 m, und seine Landschaft besteht aus Birkenhainen, Bäumen, Ziersträuchern, Grünanlagen, sechs Gewässern und 15 Sandbunkern. Dem Golfplatz liegt ein *Driving Range* an mit *Training Green*, das Golfclubhaus, ein Golfladen und Golfsimulator. Inventar steht zur Verfügung.

Avoti, Valmiermuiža
+371 25770024, +371 29499342, avoti.com
GPS 57.556882, 25.443989



25

25* Sport- und Freizeitanlage KVARC

Livlands einzige Strandvolleyballhalle *KVARC* ist ein Ort für Sport wo man im Kreise von Familie, Freunden oder Kollegen aktiv seine Freizeit verbringen kann. Hier können Sie Strandvolleyball und Strandtennis, Billard, Novus, Darts und Tischtennis spielen. Auch ein Gymnastiksaal und ein Spielraum für die kleinsten Besucher stehen zur Verfügung. Nach sportlicher Betätigung gibt es erfrischende Getränke und Snacks an der Bar.

Vanagu iela 4, Valmiermuiža
+371 22990012, kvarc.lv
GPS 57.566124, 25.434852

NÜTZLICH



12



Mehr dazu: visit.valmiera.lv

INVENTARVERLEIH

- 26 **Eži** (Fahrrad, Elektrofahrrad) Rīgas iela 43, Valmiera, +371 64226223, ezi.lv
GPS 57.536508, 25.409682
- 27 **Gandrs** (Fahrrad) Rīgas iela 27, Valmiera, +371 22018353, gandrs.lv
GPS 57.537519, 25.414887
- 28 **BOLT** (Elektroscootern) Valmiera, bolt.eu
- 29 **Charge** (Elektroscootern) Valmiera, chargemobility.lv
- 30 **Rudersportclub Straume** (Boote, SUP-Bretter) Kāpu iela 15, Valmiera, +371 28397528
GPS 57.5357273, 25.4334474
- 31 **Gaujas Vītoli** (Kanu, Kajak) Valmiera, +371 26180082, gaujasvitoli.com
GPS 57.5369745, 25.4304227
- 32 **FUNRENTAL** (Quads) Mūrmuižas iela 16, Valmiera, +371 22016677
GPS 57.520392, 25.444417
- 33 **RIPO** (Auto) Dārza iela 4, Valmiera, +371 22033688, +371 29423643, ripoautocentrs.lv
GPS 57.537072, 25.412005
- 34 **TEHAUTO** (Auto) Rīgas iela 103, Valmiera, +371 28797472, +371 20003388, tehauto.lv
GPS 57.525172, 25.379690

SOUVENIRS

- Touristeninformationszentrum Valmiera** Bruņinieku iela 1, Valmiera
+371 26332213, visit.valmiera.lv
GPS 57.539098, 25.427803
- Daba** Rīgas iela 30, Valmiera, +371 27994400, dabadaba.lv
GPS 57.537702, 25.414018
- Kunsthandlung Zaiga** Rīgas iela 31, Valmiera, +371 64225746
GPS 57.537490, 25.414016
- Bierbrauerei Valmiermuiža** Dzirnavu iela 2, Valmiermuiža
+371 29135438, valmiermuiža.lv
GPS 57.555858, 25.431196

- Kleidung mit der Marke der Bezirksgemeinde Valmiera**



- Origin - Valmiera Region**



13

*Besuch bitte vorher anmelden

ESSEN

RESTAURANTS

- 1 AKUSTIKA**
Diakonāta iela 6, Valmiera
+371 26660202
akustikavalmiera.lv
- 2 Restaurant des Hotels Wolmar**
Tērbatas iela 16A, Valmiera
+371 64207304
hotelwolmar.lv
- 3 Rātes vārti**
Lāčplēša iela 1, Valmiera
+371 26336259
ratesvarti.lv
- 4 Küche der Bierbrauerei Valmiermuiža**
Dzirnavu iela 2, Valmiermuiža
+371 28664424
valmiermuiža.lv



CAFÉS, BISTROS, PIZZERIEN

- 5 Bastions**
Bastiona iela 24, Valmiera
+371 26399665
- 6 Lāči**
Rīgas iela 4, Valmiera
+371 25421805
laci.lv
- 7 Bäckerei Kēkss**
Lāčplēša iela 1, Valmiera
+371 26256460
- 8 Pizzeria Vīnkalni**
Bruņinieku iela 4, Valmiera
+371 25543123
vinkalnupicerija.lv
- 9 Theater-Akustik**
Lāčplēša iela 4, Valmiera
+371 26296919
akustikavalmiera.lv
- 10 Tērbata**
Tērbatas iela 2, Valmiera
+371 20020576
- 11 Bierbar**
Strauta iela 1, Valmiera
+371 29941064
alusbars.lv
- 12 Rekords**
Jāņa Daliņa iela 2, Valmiera
+371 20262149
- 13 Pizza Bar und Hangu Sushi**
Georga Apiņa 12, Valmiera
+371 24228819, +371 29333063
pizza-bar.lv, hangusushi.lv
- 14 Čili Pizza**
Georga Apiņa iela 10A, Valmiera
+371 64228558
cilipizza.lv
- 15 Kūku Mīlis**
Kārļa Baumaņa 9, Valmiera
+371 22329998
kukumilis.lv
- 16 Sonāte**
Rīgas iela 10, Valmiera
+371 64374639
- 17 Strops**
Stacijas iela 57, Valmiera
+371 25554777
stropapicas.lv
- 18 1:1**
Rīgas iela 26, Valmiera
+371 28334973
- 19 Rimants**
Miera iela 3A, Valmiera
+371 27322397
- 20 Ahh-meat**
Rīgas iela 37, Valmiera
+371 22816282
- 21 Panda Sushi**
Dārza iela 4, Valmiera
+371 24911942
valmiera.pandasushi.lv
- 22 La Pizza Veloce**
Rīgas iela 45, Valmiera
+371 20009119
atrapica.lv
- 23 La Pizza Veloce Pica & Kebab**
Jāņa Endzelīna 1, Valmiera
+371 27741555
atrapica.lv
- 24 Jautrais ledus**
Rīgas iela 58, Valmiera
+371 26363563
- 25 Pasēdnīca**
Rīgas iela 64, Valmiera
- 26 Hesburger**
Rīgas iela 4, Valmiera, +371 26420417
Rīgas iela 63, Valmiera, +371 20240274
hesburger.lv
- 27 Izsalkušo Picērija**
Ausekļu iela 29, Valmiera
+371 64225335
- 28 Valdeko**
Valmiermuiža
+371 26419451, valdeko.lv

Mehr dazu: visit.valmiera.lv



3



20



15



10



2



8



13



24

15

14



HOTELS

- 1 Wolmar******
Tērbatas iela 16A, Valmiera
+371 6420730
hotelwolmar.lv
- 2 Tērbata Hotel**
Tērbatas iela 2, Valmiera
+371 20702998
- 3 Stadium Hotel**
Jāņa Daliņa iela 2, Valmiera
+371 29900595
janadalinastadions.lv
- 4 O.K. Hotel**
Cempu iela 8B, Valmiera
+371 28605455
- 5 Sports Hotel**
Vaidavas iela 15, Valmiera
+371 25464433
sportshotel.lv
- 6 Studentenheim des Technikums Valmiera**
Vadu iela 3, Valmiera
+371 26672425
valmierastehnikums.lv



GAST- UND FERIENHÄUSER

- 7 Villa Buta**
Baltā iela 6, Valmiera
+371 22020071
- 8 Rātes**
Rātes, Valmieras pagasts
+371 29 334461
atputarates.lv



APPARTEMENTS

- 9 Appartements an der Hauptstraße**
Rīgas iela 7-16, Valmiera
+371 29212845
- 10 Appartement Gaujas naktsmājas**
Gaujas iela 2-53, Valmiera
+371 26450931
- 11 Daliņa mansard**
Jāņa Daliņa iela 57, Valmiera
+371 28387688



- 12 Timemachine Apartements**
Krāču iela 2, Valmiera
+371 27767876
timemachine.lv
- 13 Baumanis**
Kārļa Baumaņa iela 5, Valmiera
+371 29191086
- 14 Rīgaer Straße 20 Apartements**
Rīgas iela 20, Valmiera
+371 29487711
- 15 Appartement Riga street 54**
Rīgas iela 54, Valmiera
+371 29166124
- 16 Upe-Appartements**
Voldemāra Baloža iela 7A-32, Valmiera
+371 23559966
- 17 City chic**
Voldemāra Baloža iela 7A-33, Valmiera
+371 23559966
- 18 Rumido Suite**
Ziemeļu iela 37, Valmiera
+371 27700868

HOSTEL

- 19 Hostel in der Ausekļa iela (VII-VIII)**
Ausekļa iela 25A, Valmiera
+371 26651033
- 20 Hostel in der Zvejnieku iela**
Zvejnieku iela 13, Valmiera
+371 26651033
- 21 Hostel Sajūtu parks (V-IX)**
Jāņa Daliņa iela 2, Valmiera
+371 27879242
sajutuparks.lv/hostelis

GLAMPING

- 22 Städtisches glamping Šķūņaugša (V-IX)**
Krāču iela 2, Valmiera
+371 27767876
timemachine.lv
- 23 Städtisches glamping Gliemezis (V-X)**
Krāču iela 2, Valmiera
+371 27767876
timemachine.lv

Mehr dazu: visit.valmiera.lv



TOP-OBJEKTE



29 24

29 24 Mazais Ansis

Hier herrscht wohlige Atmosphäre, gezaubert durch das traditionell lettisch geprägte Design und die warmen Holzmöbel, altertümlichen Dekorationen und Erdfarben. An kühlen Wintertagen ist es am Kamin gemütlich, während im Sommer festliche Stimmung erst aufkommt, wenn man seine Mahlzeit auf der schönen und ausladenden Terrasse am Ufer des Sees einnimmt. Hier kann man eine breite Auswahl an Gerichten und Getränken der lettischen Küche genießen. Im Angebot auch das Decken von Banketttischen für besondere Anlässe und Feste im kleinen wie im großen Kreis. Dem Gasthaus liegt ein weites, gut angelegtes Gelände mit Holzskulpturen und vielfältigen Spielgeräten für Kinder an. Das restaurierte Rundholzgebäude wurde altertümlich eingerichtet mit Holzmöbeln und pastellfarbenen Zimmern.

Ansiši, Kocēnu pagasts
+371 29134890
mazais-ansis.lv
GPS 57.464752, 25.256469

35 Der Blaue Berg

Der sagenumwobene Blaue Berg (*Zilaiskalns*) ist Symbol für die Freiheit und Unvergänglichkeit des Volkes. Auch heute ein Ort, wo man Kräfte sammeln und erneuern kann. Auf dem Gipfel steht ein 38,5 m hoher Aussichtsturm, von dem aus man das Panorama des Naturschutzgebietes *Zilaiskalns* und der weiteren Umgebung genießen kann. Über die Abhänge führt ein 3,5 km langer Natur-Rundpfad, der *Gesundheitspfad Zilaiskalns*.

Zilaiskalns, Kocēnu pagasts
GPS 57.553457, 25.216256

36 Mini-Zoo Mežiņi (III-XI)

Mini-Zoo Mežiņi ist ein Hof des ländlichen Handwerks und der Tiere. Hier kann man die verschiedensten Haustiere und Vögel betrachten, streicheln und füttern. In der Werkstatt des *Mini-Zoo Mežiņi* stellt die Wirtin Inguna den Verarbeitungsablauf der Angora-Kaninchenwolle von der Kaninchenschur bis zum Spinnen der Wolle vor. Man kann dabei zusehen oder mitmachen. Vor Ort können Sie die verschiedensten Stricksachen aus der Wolle der heimischen Schafe, Kaninchen und Alpakas bestaunen und erwerben. Im Angebot ist eine Mahlzeit aus heimischen, auf den Höfen der Bezirksgemeinde Valmiera angebauten Produkten, und an heißen Sommertagen kann man auf dem Hof *Mežiņi* hergestelltes Eis genießen.

Mežiņi, Dikļu pagasts
+371 29198221
mezini.lv
GPS 57.547415, 25.118941



35



36

KOCĒNI

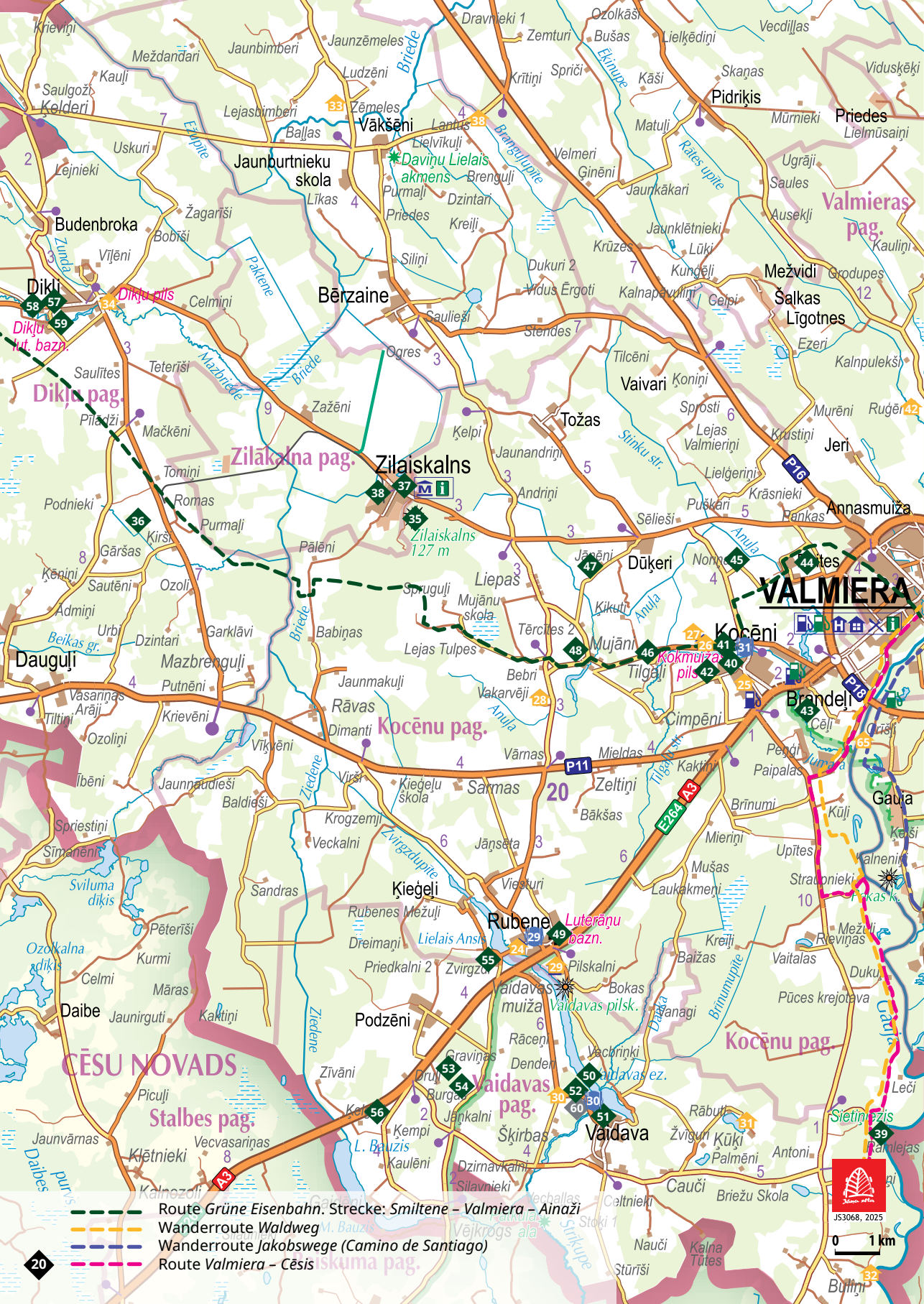
und Umgebung



39

19

18



37 Zentrum für Kulturgeschichte und Tourismus von Zilaiskalns

Das Touristenzentrum befindet sich in den Räumen des alten Wasserturms und seinem modernen Anbau. Im Zentrum steht eine Geschichtsausstellung über das Naturobjekt und Heiligtum Blauer Berg, das Dorf Zilaiskalns, und das Industrierbeobjekt, den Wasserturm. Mittels virtueller Realität können Besucher sich über den Blauen Berg und das Dorf Zilaiskalns erheben und auch einen Blick in eine Schmalspurbahnlokomotive werfen.

Parka iela 2, Zilaiskalns
 +371 26122943
 visitzilaiskalns.lv
 GPS 57.557252, 25.215495



38* Gleisfahrräder (V-X)

Ein Ausflug mit Gleisfahrrädern ist ein packendes und aktives Abenteuer für Kinder und Erwachsene. Die Route führt über den Schmalspurbahnzweig vom Dorf Zilaiskalns bis ins Torfmoor, und ihre Gesamtlänge misst ~4 km. Das Gleisfahrrad trägt gleichzeitig 4 Personen - zwei treten die Pedale, 2 fahren auf dem Passagiersitz mit. Es stehen vier Gleisfahrräder zur Verfügung, so dass die Ausfahrt von 16 Personen gleichzeitig angetreten werden kann. Auf jedem Fahrrad können zusätzlich 2 Kindersitze befestigt werden.

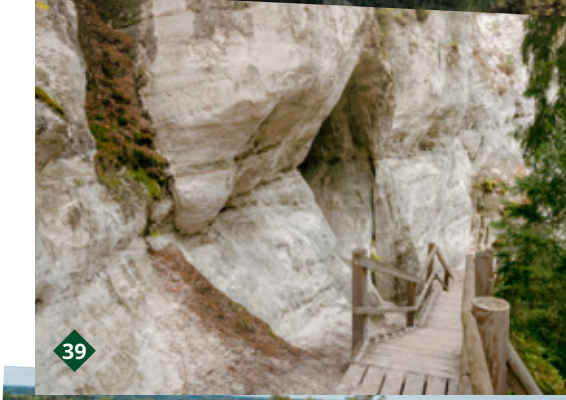
Zilaiskalns (am Bahnsteig, Ende der Kultūras iela)
 +371 26122943
 visitzilaiskalns.lv
 GPS 57.558997, 25.205024



39 Siebfelsen

Umfangreichstes Zutagetreten weißen Sandsteins im Baltikum - in 15 m Höhe und 400 m Breite. Der Siebfelsen (Sietiņezis) speichert die Wärme der Sonne, weshalb eine Wildbienenart ihn als Brutplatz für ihre Puppen gewählt hat; daher das siebartige Muster im Gestein. Komfortabler Naturpfad, Rastplätze und Informationstafeln.

Vaidavas pagasts
 GPS 57.4300651, 25.3852144



40 Schlossensemble Kokmuiža

Das im neobarocken Stil des 19. Jhdts. erbaute Schlossgebäude wurde in den 30er Jahren des 20. Jhdts. für die Zwecke der Volksschule Kocēni umgebaut. In der ehemaligen Kornkammer entstand ein Sport- und Kulturhaus. Erschlossenes Schlossparterre, in dessen Zentrum die einzige beschauliche sphärische Sonnenuhr Lettlands steht.

Alejas iela 2, Kocēni
 GPS 57.522826, 25.334523



*Besuch bitte vorher anmelden



41

41* Gästezimmer Sudrabkalni

Das *Gästezimmer Sudrabkalni* befindet sich in Kocēni, schön gelegen mit wunderbarem Ausblick auf das Schloss Kokmuiža. Hier herrschen Kunst, Ruhe und Harmonie. Hier taucht man ein in den Duft von Wiesenblumen, lernt Kräuter und Unkräuter kennen, kann sich kreativ handwerkliche Fertigkeiten aneignen oder unvergessliche Fotoaugenblicke erleben. Wirte von Sudrabkalni sorgen für besondere und angenehme Atmosphäre für einzelne Gäste sowie für Gruppen.

Sudrabkalni, Kocēni
+371 29663493, viesistaba-sudrabkalni.lv
GPS 57.5232338, 25.3352386



42

42* Gestüt Kocēni

Hier kann man einen Ausritt auf dem Pferderücken machen oder mit dem Pferdewagen ausfahren, sowie auch das Gestüt besichtigen, um über den hiesigen Alltag und die Pflege und das Training der Pferde zu erfahren. Außerdem kann man beim Training der Pferde zusehen und einmal im Jahr einen Reitsportwettkampf besuchen (Springreiten, Dressurreiten und Fahren).

Astras, Kocēnu pagasts
+371 26405147, +371 29120102
zirgautzetavakoceni.lv
GPS 57.518671, 25.329183



43

43* Badehaus Laimes Šūna

Das Badehaus *Laimes šūna* liegt ganz unweit von Valmiera und ist vollständig für gemächliche Entspannung, für harmonische Wohlfühlmomente am Kamin und entspannende Badehausbesuche mit moderner Note ausgestattet. Das Häuschen ist für Entspannung zu zweit eingerichtet, doch auch Kinder werden sich hier wohlfühlen. Die kleinen Freizeitleiter werden sich am Kinderplanschbecken erfreuen, während den Erwachsenen ein Holzpool zur Verfügung steht, um sich an heißen Tagen zu erfrischen oder an kühleren Sommerabenden zu wärmen.

Laimēni, Kocēnu pagasts
+371 20031321
GPS 57.511798, 25.368957



44

44* Lasertag Dubultprieks

5 km von Valmiera liegt ein Platz für aktive Freizeit mit neuen Technologien, geeignet für alle Interessen- und Altersgruppen, Belegschaften und vor allem Familien. Hier kann man beim Laufen, Kriechen, Klettern und Waten Spaß haben oder einfach danebensitzen und entspannen. Die Mission unseres Lasertags lautet *Geteilte Freude ist doppelte Freude*.

Sīmaņi, Kocēnu pagasts
+371 28338983
GPS 57.539573, 25.359285

22 *Besuch bitte vorher anmelden

45* Berg-Weine

Familienunternehmen, das in einer kleinen Kelterei Weine, Sekte, Apfelweine und alkoholfreie Getränke braut. Jedes Produkt ist zu 100 % Handarbeit. Die Qualität der Getränke wurde auf lettischen und baltischen Frucht- und Weinwettbewerben bereits mehrfach ausgezeichnet und erhielt in einzelnen Kategorien sogar mehrere Jahre aufeinander erste Plätze. Die Weinkelterei kann kleine Gruppen aufnehmen, um den Vorgang des Kelterns kennenzulernen, Produkte zu verkosten oder zu erwerben.

Prīmenes, Kocēnu pagasts
+371 26647052
GPS 57.537074, 25.336205



45

46* Silezers-Peonien (V-VII)

Den Blumengarten *Silezers-Peonien* erreicht man nach einer nur 10-minütigen Autofahrt von Valmiera aus. Hier gibt es eine Pracht von 850 verschiedenen Peoniesorten zu bestaunen. Die Besitzerin Sandra weiß nützliche Ratschläge und Fakten über das Züchten und die Pflege von Peonien. Während der Blütezeit der Peonien ist der Garten ein exquisiter Ort für eine schöne Fotosession. Vor Ort können Sie Peonienpflanzen kaufen.

Silezeri, Kocēni
+371 29115262
GPS 57.523270, 25.321362



46

47* Biohof Ozolzīles

Der *Biohof Ozolzīles* ist ein Familienunternehmen, das Quitten und Rhabarber anbaut. Obst und Beeren werden hier zu gesunden und leckeren Sirups und Süßigkeiten (*Crisps*) verarbeitet. Die Wirte leiten gern eine Führung durch die Fabrik und erzählen die Entstehungsgeschichte des Biohofs. Sie können die hiesigen Erzeugnisse kennenlernen und kosten sowie entdecken, was es mit der Gefrierdrying auf sich hat. Die Produkte des Hofes stehen auch für den Kauf bereit.

Jaunjānēni, Kocēnu pagasts
+371 28378348, +371 27373111
ozolziles.lv
GPS 57.541138, 25.283509



47

48* Mujāni-Vereinshaus

Bereits historisch (im 19. Jhdt.) wurde das Haus als gesellschaftlicher Treffpunkt erbaut, und heute ist es als schöne Kulturstätte zu neuem Leben erwacht, wobei seine historische Atmosphäre und Bedeutung erhalten blieben. Das Vereinshaus öffnet seine Türen für größere und kleinere Konferenzen, Seminare, Sitzungen, Teambuildingveranstaltungen, *pop-up*-Restaurants, kulturelle Veranstaltungen, Meisterkurse sowie kreative und künstlerische Ereignisse. Das Mujāni-Vereinshaus ist ein Kulturdenkmal von nationaler Bedeutung und ein einzigartiges Architekturzeugnis. Führungen verfügbar.

Mujāni, Kocēnu pagasts
+371 29829588, mujani.lv
GPS 57.523158, 25.279816



48

23



49

49* Kirche zu Rubene

Erbaut im 13. Jhd. Ursprünglich war die Kirche ein Holzgebäude, die ihr derzeitiges Aussehen erst 1739 erhielt. Sie beherbergt Kunstdenkmäler staatlicher Bedeutung: Die Kanzel mitsamt Malereien, eine Oblatendose und einen Pokal. Einst hat in dieser Kirche Heinrich von Lettland (*Henricus de Lettis*), Pfarrer, Verfasser der Livländischen Chronik, gedient. Nach vorheriger Anmeldung ist in der Kirche eine interaktive Ausstellung über Heinrich von Livonien und die Geschichte der Kirche zu sehen.

Rubene
+371 29723322
GPS 57.468271, 25.266233



50

50* Vaidava-See

Einer der bei Anliegern und Gästen beliebtesten Erholungsorte. Am Strand des Vaidava-Sees steht ein komfortabel eingerichteter Rast- und Picknickplatz bereit, außerdem WC, Volleyballplatz, Discgolfanlage und Kinderspielplatz. Im Sommer kann man hier Boot oder Paddelsurfbrett fahren, angeboten von *VaidavEži*, erfrischende Getränke und leckere Snacks des *Valmiermuiža-Sommerhauses* genießen.

Vaidava
GPS 57.4333729, 25.2843345



51

51* Fabrik Vaidava Ceramics

Familienunternehmen, das seit 1980 schönes und funktionelles Designgeschirr aus dem ältesten Lehm der Erde, dem Devonlehm, herstellt. Die Teilnahme an einem kreativen Keramik-Workshop verleiht jedem Besucher die Möglichkeit, ein Designgefäß von eigener Hand zu gestalten. Für Gäste steht ein Konzeptladen zur Verfügung, wo die gesamte Produktpalette zum Kauf bereitsteht, sowie eine ausladende Sommerterrasse für geruhige Freizeit.

Ezera iela 2, Vaidava
+371 22334806
vaidava.com
GPS 57.430930, 25.288637



52

52* Antiquitätensammlung Meldri

Hier findet man altes Werkzeug, Mechanismen und andere Gegenstände mit uraltem Flair und kann einer Erzählung über ihre Funktion und Anwendung lauschen. Führungen und Besichtigungen der Antiquitätensammlung sind nur am Wochenende und nach vorheriger Anmeldung möglich. Auch eine Übernachtung in einer Pension ist möglich.

Meldri, Vaidavas pagasts
+371 26483015
GPS 57.434155, 25.269904



53

53* Kulturheidelbeerenfeld Jaunzemnieki (VI-IX)

Der Bauernhof *Jaunzemnieki* liegt in der Gemeinde Vaidava. Hier werden mit viel Liebe und Fürsorge Kulturheidelbeeren angebaut. Während der Beerensaison können Gäste hier selbst Beeren sammeln, das Feld besichtigen, Tipps für den Anbau von Heidelbeeren erhalten und einfach an der frischen Luft am Waldrand ihre Zeit verbringen. Die Produkte des Hofes stehen auch für den Kauf bereit.

Jaunzemi, Vaidavas pagasts
+371 26488244
GPS 57.442496, 25.231712

54* Silkalni

Auf dem Hof *Silkalni*, der im *Gauja-Nationalpark* liegt, kann man verschiedenste Arzneipflanzen kennenlernen, am Sammeln teilnehmen und lernen, wie mit den Pflanzen seine Gesundheit stärken und sie in der alltäglichen Nahrung gebrauchen kann. Die Wirtin Zeltīte Kaviere bietet an, beim Besuch Tees, Sirups und Tinkturen zu verkosten. Die Produkte des Hofes stehen auch für den Kauf bereit.

Silkalni, Vaidavas pagasts
+371 29432176
GPS 57.438930, 25.241965



54

55* Honigwabe

Bei einem Besuch in der Wirtschaft *Honigwabe (Medus kāre)* können Sie die Welt der Bienen erkunden, indem Sie sie im Biengarten und in den Bienenstöcken beobachten. Die Erzählung des Imkers Valdis und ein Videofilm über das Leben der Bienen lässt die große Bedeutung von Honig in unserer Nahrung, für unsere Gesundheit und unseren Alltag begreifen. Wertvoll ist auch ein Einblick in die Erstverarbeitungsfabrik der Imkereierzeugnisse und in das Gießen von Bienenwachskerzen. Es können warme Getränke und Pfannkuchen bestellt werden, die gut zur Verkostung der Imkereiprodukte passen. Die Produkte des Hofes stehen auch für den Kauf bereit.

Zvirgzdi, Vaidavas pagasts
+371 28341533
GPS 57.462765, 25.245114



55

56* Fassmuseum

Im *Fassmuseum* sind Fässer aus Eichenholz und altes Fassbinderwerkzeug zu sehen, man kann auch gemeinsam mit Meister Jānis selbst am Entstehen eines Fasses teilnehmen und die Geheimnisse des Fassbindens entdecken. Die Besitzer des Museums wurden mit der ehrenbaren Aufgabe betraut, das Zeichen lettischen Erbes weiterzuführen, denn beim Entstehungsprozess werden sämtliche alten Handwerkzeuge und Methoden verwendet. Man kann hier auch Feste zu ehren feierlicher Ereignisse oder einfach Gruppenausflüge veranstalten und sich dafür eine Fassbinderdemonstration bestellen.

Madaras, Vaidavas pagasts
+371 29268692, +371 27840493, muca.lv
GPS 57.431485, 25.201891



56

25



57



58



59

NÜTZLICH

INVENTARVERLEIH

60 **Vaidaveži** (Boote, SUP-Bretter) Parka iela 20, Vaidava, +371 28805077, ezi.lv
GPS 57.433372, 25.284334

ANGLLEN

Angelregeln
und Lizenzen



SOUVENIRS

Origin - Valmiera
Region



57* Schloss Dikļi

Die ältesten Aufzeichnungen über das Schloss Dikļi stammen aus dem 15. Jhdt. Das Schloss Dikļi ist ein Kulturdenkmal staatlicher Bedeutung, in dem eine Sammlung von antiken Möbeln, Gemälden lettischer Meister und einzigartigen Kaminen beschaubar werden kann. Die besondere Atmosphäre des Schlosses und das fürsorgliche Personal verwöhnen jeden Besucher. Veranstaltungsräume verfügbar.

Dikļi
+371 26515445
diklupils.lv
GPS 57.5978665, 25.1024969

58 Neikens-Hügel und Konzertsaal in der Natur

Wo einst eine der bewundernswertesten Traditionen des lettischen Volkes – das Liederfest – begann, liegt heute der wunderschöne *Neikens-Hügel-Konzertsaal in der Natur*, dank Natur und Kulturgeschichte mit spürbar einzigartiger Atmosphäre. Hier gibt es auch eindrucksvolle Objekte zu betrachten: In den *Baumkronen des Silberhains* ist ein *Klanghain* entstanden, in dem Kinder und Erwachsene musizieren und die Klänge von Xylophon, Metallophon, Blasinstrument und Glöckchen erforschen können. Der *Konzertsaal in der Natur* ist einer der Anhaltspunkte auf dem *Liederfestpfad von Dikļi*.

Dikļi
GPS 57.594154, 25.083091

59 Viks Märchenwelt

Das Leitmotiv von *Viks Märchenpark* ist es, mit den Gestalten aus den literarischen Werken des lettischen Schriftstellers Viks (eigentlich Viktors Kalniņš) vertraut zu machen und die Fantasie anzuregen. Schreitet man durch das Tor des Parks, so gelangt man ins Land der Märchengestalten. Hier findet man die von den Bildhauern, den Gebrüdern Rūrāns, gestalteten Holzfiguren vor, kann aber auch nach einem Spaziergang im Park auf dem Rastplatz daneben gemütlich picknicken. Kinder können sich auf dem anliegenden Spielplatz austoben.

Dikļi
GPS 57.596911, 25.098846

*Besuch bitte vorher anmelden

29 Mazais Ansis

Ansiši, Kocēnu pagasts
+371 29134890
GPS 57.464752, 25.256469

30 Gardu Muti Sommerhaus (VI-VIII)

Parka iela 20, Vaidava
+371 25417000, valmiermuiza.lv
GPS 57.433297, 25.283241

31 Promenade (V-IX)

Alejas iela 1, Kocēni
+371 28019924, promenade.mozello.lv
GPS 57.523359, 25.335282

24 Mazais Ansis

Ansiši, Kocēnu pagasts, +371 29134890
GPS 57.464752, 25.256469

25 Beste-Appartements

Bērzu iela 5, Kocēni, +371 26428639
GPS 57.515055, 25.343683

26 Miera osta

Miera osta, Kocēni, +371 26450050
GPS 57.525827, 25.324822

27 Lauviņas

Lauviņas, Kocēnu pagasts, +371 24001750
GPS 57.525786, 25.323395

28 Vakarvēji (V-X)

Vakarvēji, Kocēnu pagasts, +371 29424458
vakarveji.lv, GPS 57.515288, 25.261567

29 Pilskalni

Pilskalni, Kocēnu pagasts, +371 29299268
GPS 57.461244, 25.269001

30 Meldri

Meldri, Vaidavas pagasts, +371 26483015
GPS 57.434155, 25.269904

31 Leimaņi

Leimaņi, Vaidavas pagasts, +371 26604673
GPS 57.429783, 25.334583

32 Lager Caunītes (V-X)

Caunītes, Vaidavas pagasts, +371 29408146
baili.lv, GPS 57.398104, 25.380843

33 Lillyhofa

Brīvēznieki, Bērzaines pagasts
+371 28644558, GPS 57.636295, 25.191963

34 Mežurgas

Mežurgas, Dikļu pagasts, +371 26555136
GPS 57.596540, 25.105651

Mehr dazu: visit.valmiera.lv

ESSEN



31

ÜBERNACHTEN



30



25



34

27

26

BURTNIKI

und Umgebung



TOP-OBJEKTE



40 Campingplatz Ezerpriedes (V-X)

Der Campingplatz ist malerisch auf dem kiefernbestandenen Steilufer des Burtnieks-Sees gelegen. Eine Übernachtung in den Campinghäuschen sorgt für ruhige Erholung, und der Burtnieks-See schenkt seinen Gästen die Kraft seiner Wellen und seine geheimnisvollen Sonnenuntergänge. Die Magie des Burtnieks-Sees lässt sich bei Ausfahrten mit Booten, Katamaranen oder Paddelsurfbrettern genießen. Der Campingplatz ist gut für Reisende geeignet, die einfach Muße am Ufer des Sees suchen oder auch sich fürs Angeln begeistern. Hier kann man Hochzeiten veranstalten und Feste im größeren oder kleineren Kreis feiern.

Ezerpriedes, Burtnieku pagasts
+371 29461455, ezerpriedes.lv
GPS 57.732728, 25.292900

61 Burtnieks-See

Der Burtnieks-See ist der viertgrößte See Lettlands, der über eine Länge von 13,5 km schön in den westlichen Teil des nördlichen Livlands eingebettet ist. Seine durchschnittliche Tiefe beträgt 2,4 m, das Tiefenmaximum ist 4,3 m. 23 Flüsse und Fließchen münden in den See, aber nur einer verlässt ihn, nämlich die Salaca. Am Ufer des Burtnieks stehen zwei Aussichtstürme für Naturbeobachtungen. Der Burtnieks ist einer der an Legenden und Geschichten reichsten Seen Lettlands, über dem man bei entsprechenden Wetterverhältnissen (meist im Herbst und im Frühjahr) das einzigartige Naturphänomen des Nordlichts beobachten und verewigen kann. Während der warmen Saison kann man hier die verschiedensten Wasserfreuden genießen – Baden, Boot oder Paddelsurfbrett fahren. Der Burtnieks-See ist reich an mehr als 20 verschiedenen Fischarten, und mit einer Lizenz ist auch das Angeln erlaubt. Im See ist der berühmte *Burtnieks-Zander* anzutreffen, Kaiser des Burtnieks-Sees und wertvollster Fisch genannt, den jeder Angler und Fischer gern einmal fangen würde.

Burtnieki
GPS 57.6988656, 25.2766008

62* Hanfwirtschaft Adzelvieši

Auf den Feldern dieser Wirtschaft wird auf breiter Fläche Hanf angebaut, aus dessen Samen nach althergebrachter Tradition ein Hanfaufstrich entsteht. Hier kann man einen lettischen Hof bestaunen, Hanfaufstrich kosten, am Malzmahlen für Honigbier mitmachen, in die Hanfschublade der Sammlung lettischer Volkslieder schauen, oder lang vergessene Handwerkskunst kennenlernen. Vor Ort können Hanferzeugnisse erworben werden.

Adzelvieši, Burtnieku pagasts
+371 29253507, adzelviesi.lv
GPS 57.732352, 25.329311



ZU SEHEN UND ZU TUN



63

63 Park des Gutshofs Burtnieki

Die Familie von Schröder begann um 1860 mit der Gestaltung des Parks, heute ist dieser ein Naturschutzobjekt staatlicher Bedeutung. Im Park befindet sich eine mächtige Treppe, deren Stufen aus einheitlichem, eigens nach Lettland gebrachten finnischen Granit bestehen. 70 Baum- und Straucharten gedeihen in diesem Park. Auf dem Parkgelände steht auch eine Freilichtbühne und 2 Lindenalleen: Die *Liebesallee* und die *Seufzerallee*.

Burtnieki
GPS 57.6975809, 25.2775272



64

64 Višrags-Naturpfad

Der Višrags-Naturpfad entstand im Naturschutzgebiet *Burtnieks-Wiesen*. Er beginnt am Silbertor zum Park des Gutshofs zu Burtnieki, führt durch den Park hindurch zu den Hochflutwiesen des *Burtnieks-Sees* und des Flusses *Ēķinupe*, einem Nistplatz internationaler Bedeutung für geschützte Vogelarten. Ein Anhaltspunkt auf dem Pfad ist der Aussichtsturm, von dem aus sich die Hochflutwiesen und das Südostufer des Sees, wo der Turm der stattlichen Kirche zu Burtnieki emporragt, gut überschauen lassen. Auf dem Pfad sind interaktive Informationstafeln aufgestellt, die Klein wie Groß die Chance geben, ihr Wissen über die Natur auf die Probe zu stellen.

Burtnieki
GPS 57.698035, 25.276864



65

65* Kreuzfahrt mit dem Pontonboot Made Marija (V-X)

Unvergessliche Bootsfahrt auf dem Burtnieks-See! Auf privaten Fahrten können nach vorheriger Vereinbarung Snacks sowie gegrillter *Burtnieks-Zander* bestellt werden, thematische Dekos für das Schiff für eine Fotosession und weitere Akzente. Gleichzeitig können bis zu 15 Personen an Bord gehen. Gruppenfahrten bedürfen vorheriger Anmeldung.

Burtnieku centra laivu kanāls, Burtnieki
GPS 57.698294, 25.269663
Matīšu peldētava, Asari, Matīšu pagasts
GPS 57.719989, 25.213550
+371 29456900, +371 29214318

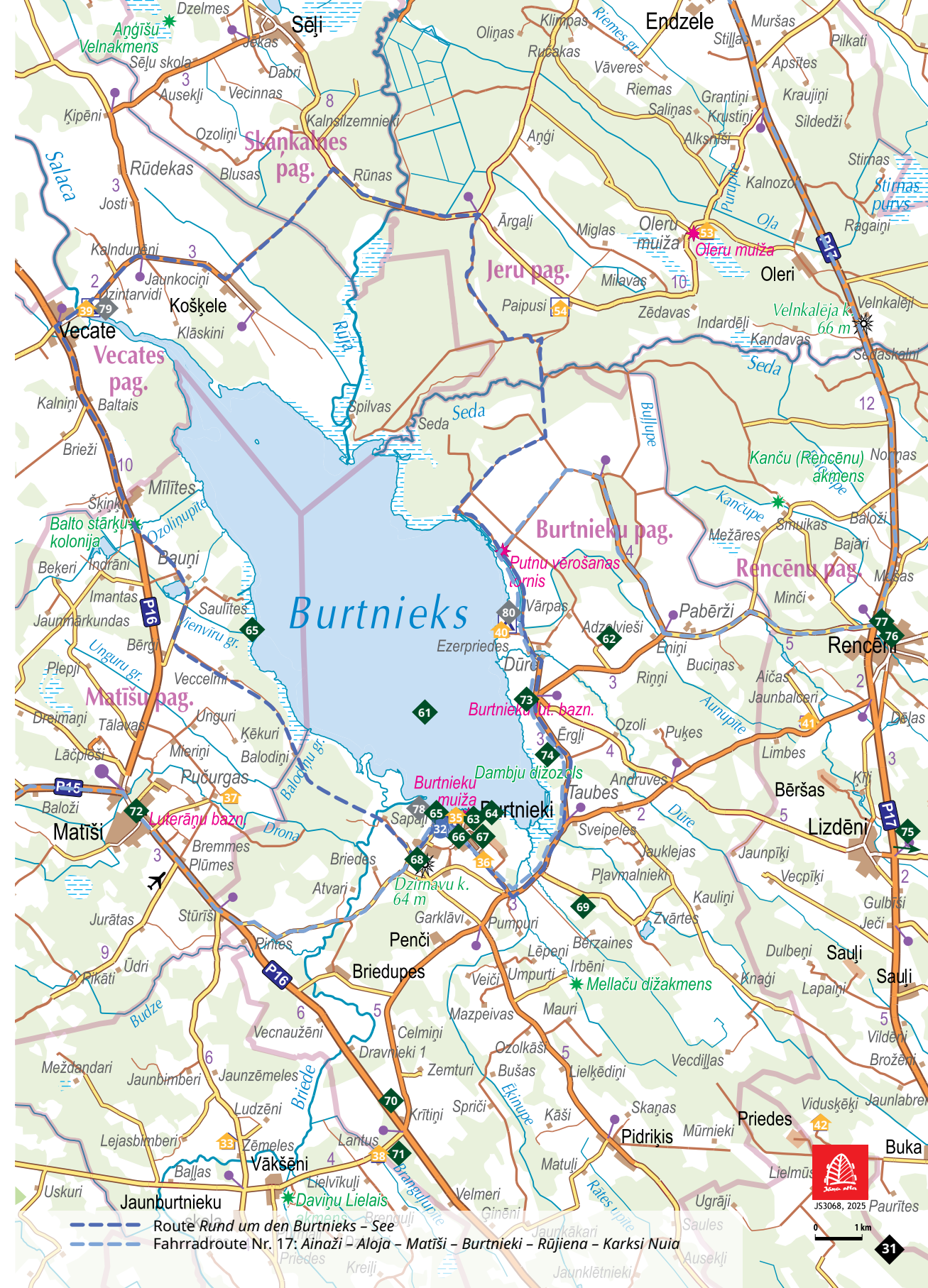


66

66* Gestüt Burtnieki

Ältestes und größtes Gestüt in Lettland. Das Gestüt hat über 200 Pferde, die auf den malerischen Wiesen des Naturschutzgebiets an den Ufern des Burtnieks-Sees und in dessen Umgebung grasen. Reisegruppen können eine Besichtigung des Gestüts unternehmen und draußen oder in der Manege ihr Können im Reiten versuchen oder vertiefen. Man kann auch ein Pferd für Fotosessionen leihen, es anlernen und trainieren.

Ozolu iela 13, Burtnieki
+371 27840096
GPS 57.693368, 25.273454



--- Route Rund um den Burtnieks - See
--- Fahrradrouten Nr. 17: Ainaži - Aloja - Matīši - Burtnieki - Rūjiena - Karksi Nuija



JS3068, 2025 Paurītes



67* Geruchsproben der Sonnentau-Blütenwässer (V-IX)

Gruppen von Interessenten sind zu Geruchsproben der *Sonnentau*-Blütenwässer und einem Spaziergang durch den ehemaligen Kunstgarten eingeladen, während dessen sie viel über den positiven Einfluss der Pflanzen auf die menschliche Gesundheit erfahren können. Vor Ort können die *Sonnentau*-Blütenwässer erworben werden.

Jaunatnes iela 23, Burtnieki
+371 28606721, saulesrasa.lv
GPS 57.692484, 25.279318

68* Bergmühle

Die im Jahr 1814 erbaute holländische Großwindmühle steht auf dem Dzirnavu kalns (Mühlenberg, 64 m ü.NN). Macht man am gepflegten Rast- und Aussichtsplatz an der Windmühle halt, kann man das Panorama des weiten, sagenumwobenen Burtnieks-Sees genießen. Informationstafeln erzählen von der Geschichte der Windmühle. *Bergmühle (Kalndzirnavas)* sind ein guter Anhaltspunkt sowohl für Ausflüglergruppen, Radfahrer, Wanderer, Nordic Walker, als auch ein schöner Stopp für Fotos am Hochzeitstag. Führungen sind nach vorheriger Anfrage möglich.

Kalndzirnavas, Burtnieku pagasts
+371 29391593, kalndzirnavas.lv
GPS 57.688672, 25.260352

69* Hof Gredzenmuiža

Hier legt man Wert auf einen natürlichen Lebensstil, und das Angebot ist stark saisonabhängig. Die Besitzer folgen achtsam dem Zyklus der Jahreszeiten. So werden beispielsweise für das Färben der Wolle nur pflanzliche Farbstoffe gewählt, die in der Umgebung anzutreffen sind, Produkte aus Ziegenmilch können in der warmen Jahreszeit probiert werden, wenn die Ziegen tatsächlich Milch geben, während es *Ziegenmilchkaramell* zu jeder Jahreszeit gibt. Im Frühjahr ist es eine besondere Freude für die kleinsten Besucher des Hofes, die jungen Zicklein zu streicheln. Saisonal können hier Ziegenmilchprodukte, Schwarze-Johannisbeer-Konfitüren, Kräutertees und diverse Wolleerzeugnisse erworben werden. Das ganze Jahr über kann man auf dem Hof eine *Ziegenmassage-Tour* machen, am Vorgang der Wollfärbungszauberei, an der Käseherstellung oder einem Spaziergang mit den Ziegen teilnehmen.

Gredzeni, Burtnieku pagasts
+371 29336022, gredzenmuiza.lv
GPS 57.684193, 25.307351

70* Mārtiņš' Honig (VI-XI)

Bei einem Besuch führt der Wirt seine Gäste in die Bienenhaltung ein, beginnend mit einer Erzählung über die Technologie der Honigerstellung einst und heute bis zu schmackhaften Pfannkuchen mit Honig bei einer Tasse Tee. Vor Ort kann man die Produkte des Hofes erwerben. Im Alltag ist ein Selbstbedienungs- Honigschrank verfügbar.

Krītiņi, Burtnieku pagasts
+371 25571394
GPS 57.640326, 25.252665

71* Landhaus Lantus

Das Landhaus ist ein geeigneter Ort zum Reinigen und Stärken von Körper und Geist beim Entspannen im Dampfbad, bei diversen Badeprozeduren, einer Behandlung des Badewärters und einer Runde Schwimmen im Teich. Liebhaber von Freizeitaktivitäten können saisonalen Sport genießen. Hier können Feiern mit leckeren Festmählern veranstaltet werden – für kleinere Gesellschaften im Badehaus, für größere in der *Lantus-Scheune*.

Lantus, Bērzaines pagasts
+371 29214406, laukumaja.lv
GPS 57.632997, 25.242386

72* Hl.-Matthäus-Kirche zu Matīši

Die barockal-gothische Statur der in den 80er Jahren des 17. Jhdts. erbauten Kirche erhebt sich im Zentrum der Gemeinde Matīši. In der Kirche befindet sich das Altargemälde *Christus am Kreuz*, und das Eingangsportale ist mit einem Wappen geschmückt, auf dem 2 Palmzweige, eine Kaiserkrone und das Monogramm des schwedischen Königs Karl XI abgebildet sind. Die Orgel des Gotteshauses, die noch immer funktionsfähig ist und bei Gottesdiensten und Konzerten erklingt, wurde 1867 vom berühmten deutschen Orgelbaumeister Friedrich Ladegast erbaut. Nach vorheriger Anmeldung werden Besichtigungen der Kirche geführt und kann auch der Kirchturm bestiegen werden.

Valmieras iela 3, Matīši
+371 26199854 (besichtigungstouren)
+371 26030000, +371 26439263, matisubaznica.lv
GPS 57.700057, 25.159734

73 Die Kirche zu Burtnieki und das Pfarrhaus

Eins der schlagendsten Beispiele der Spätgotik und des Barocks in Livland. Die gemauerte Kirche wurde im Zeitraum von 1283 bis 1287 erbaut und der Heiligen Maria geweiht. 1654 erlag die Kirche einem Brand, wurde aber vollständig erneuert. Die im Pfarrhaus aufbewahrten Kirchenbücher wahren Eintragungen über Geburten seit 1720. Gegen Spenden darf man hier nach vorheriger Anmeldung auf den Kirchturm steigen und den Blick über die Weiten die schöne Landschaft schweifen lassen.

Burtnieku pagasts
+371 26479451
GPS 57.7196701, 25.3007286

74 Steiluferpfad des Burtnieks-Sees

Knapp 1 km langer Rundpfad im Naturschutzgebiet *Wiesen des Burtnieks-Sees*. Der Pfad beginnt am Alten Friedhof von Burtnieki und führt entlang den Hochflutwiesen am See, wobei er dem Blick schöne Aussichten auf den sagenhaften See und das Sandsteinteilufer preisgibt – die einzigen durch Wellenerosion eines Sees in dieser Art geformten Sandsteinfelsen in Lettland.

Am Alten Friedhof von Burtnieki, Burtnieku pagasts
GPS 57.713841, 25.302471



71



72



73



74



67

68



69



70



75 Kirche zu Ēvele

Das im 19. Jhd. erbaute Gotteshaus ist dank seiner klangvollen Orgel bedeutend. Die Kirche ist ein gut erhaltenes Beispiel sakraler Architektur des Klassizismus in Livland. Im Sommer kann man auf den Kirchturm steigen. Die Innenräume stehen jederzeit zur Besichtigung offen.

Kesterleja, Ēvele
+371 26454301
GPS 57.693101, 25.555821



76* Pflanzenschule Grüne Oase (IV-XI)

Das Familienunternehmen mit mehr als 20jähriger Erfahrung *Grüne Oase (Zalā oāze)* ist mehr als eine Pflanzenschule, es ist ein Ort der Augenweide, wo die Seele sich fallen lassen und neue Energie schöpfen kann. Jeder Besucher kann hier die für ihn am besten geeigneten Pflanzen, ökologisch angebautes Gemüse und Obst finden und damit das Bewundern der Pflanzenvielfalt und -pracht verbinden, oder sich auf eine Besichtigungstour begeben.

Pumpura iela 1A, Rencēni
+371 26126898
zalaoaze.weebly.com
GPS 57.725709, 25.430582



77* UzKūko-Küche

Die Küche *UzKūko virtuve* ist der Ort, an dem die Heimarbeiterin Anete Ādamsonsone ihrer Kreativität freien Lauf und verschiedene Kuchen und andere Leckereien entstehen lässt. Von feinem französischen Mousse-Kuchen bis zu Macaroons und Eclairs. Tricks aus der Welt der süßen Kunst bringt die Wirtin gern im Meisterkurs bei. Einmal im Monat öffnet sie ein *pop-up-Café*, wo jeder ein Stückchen von allem probieren kann.

Valmieras iela 12, Rencēni
+371 28312663
GPS 57.729286, 25.430525

*Besuch bitte vorher anmelden

INVENTARVERLEIH

78 **Vidzemes laivas** (Boote, SUP-Bretter) Ezera iela 11A, Burtnieki, +371 29127198, +371 25631060
vidzemeslaivas.lv
GPS 57.697687, 25.268339

79 **Ezerupe** (Boote) *Laivu bāze Ezerupe*, Vecates pagasts, +371 25660000
ezerupe.lv, GPS 57.795854, 25.145496

80 **Ezerpriedes** (V-X) (Boote, SUP-Bretter, katamarane)
Ezerpriedes, Burtnieku pagasts, +371 29461455
ezerpriedes.lv, GPS 57.732728, 25.292900

32 **Burtniekrasts**
Ozolu iela 10, Burtnieki
35 +371 26300430
GPS 57.696313, 25.274832

36 **Atpūtas namiņš**
Lāčplēša iela 3A, Burtnieki
+371 29121375
atputasnamins.lv
GPS 57.693506, 25.281083

37 **Pļavas vidū**
Zeltiņi, Matīšu pagasts
+371 26478476
plavasvidu.lv
GPS 57.702942, 25.186439

38 **Lantus**
Lantus, Bērzaines pagasts
+371 29214406
laukumaja.lv
GPS 57.632997, 25.242386

39 **Ezerupe**
Laivu bāze Ezerupe, Vecates pagasts
+371 25660000
ezerupe.lv
GPS 57.795854, 25.145496

40 **Ezerpriedes (V-X)**
Ezerpriedes, Burtnieku pagasts
+371 29461455
ezerpriedes.lv
GPS 57.732728, 25.292900

41 **Krāģīši**
Krāģīši, Rencēnu pagasts
+371 26399772
GPS 57.711709, 25.405613

42 **Viduskēķi**
Viduskēķi, Valmieras pagasts
+371 29361600
GPS 57.638451, 25.403074

Mehr dazu: visit.valmiera.lv

ESSEN UND ÜBERNACHTEN



NÜTZLICH

SOUVENIRS

Origin – Valmiera Region



ANGLEN

Angelregeln und Lizenzen





33

33 Café Būda

Die Gaststube *Būda* ist schön gelegen, gleich nach der Einfahrt in den Ort Mazsalaca aus Richtung Valmiera und Rīga. Von Mai bis Oktober kann man das Angebot der Gaststube auf einer malerischen Sommerterrasse direkt am Ufer der Salaca genießen, von wo aus sich ein herrlicher Blick über den Fluss und die Salaca-Brücke ergibt. Den Rest des Jahres über sind die Gäste herzlich eingeladen, Mahlzeit und Getränke in den gemütlichen Räumen des historischen Krugs Āža krogs zu kosten. Ein großartiger Ort für gemeinsame Mahlzeiten im Kreis der Familie oder Freunde. Die breite Auswahl der Gerichte auf der Speisekarte lässt jeden Besucher etwas Geeignetes finden: Von Hamburgern und Suppen bis hin zu feinen Desserts und Getränken. Für Kinder steht eine Kinderspielecke bereit.

Rīgas iela 17, Mazsalaca
+371 27746538
ediendaris.lv
GPS 57.857052, 25.053606

81 Naturpark Skaņaiskalns

Durch den Naturpark Skaņaiskalns (*Klingender Felsen*) führt ein etwa 3 km langer Pfad, der den schönsten Abschnitt der Gletschermulde der Salaca mit seinem zutage tretenden Sandstein, Höhlen, Quellen und Kiefernwald umfasst. Entlang dem Pfad sind ungewöhnliche Naturgebilde zu besichtigen: die Werwolfskiefer, der Teufelsstein, die Engelshöhle, die Traumtreppe, die Teufelshöhle, der Sauertrug, der Zwergenpfad, die Teufelskanzel und schließlich der Klingende Felsen. Für das Betreten und das Befahren des Naturparks mit einem Motorfahrzeug benötigen Sie eine Eintrittskarte, die Sie über die App *Mobilily* oder im Besucherzentrum des Naturparks Skaņaiskalns (in der Sommersaison) erwerben können.

Parka iela 36, Mazsalaca
+371 28374774
GPS 57.8631130, 25.0274766

82* 46 Lämmerclub

Der *Lämmerclub* (*Jēru klubs*) ist ein Hof knapp 4 km entfernt von Mazsalaca. Hier ist es sowohl für Familien mit Kindern als auch größere Gruppen interessant. Die Schafe leben hier in einem echten Club und werden von einem echten Hirtenhund gehütet. Während des Besuchs kann man neugeborene Lämmchen streicheln und mit der Flasche füttern, Fotos machen, oder aber vom Besucherbalkon des Schafsclubs aus oder in der Natur ungestört die Schafe in ihrem Alltag beobachten. Die schönste Zeit für Besucher dauert von März bis Mai, denn dann kommen die neuen Lämmchen zur Welt. Es werden Führungen und Kreativworkshops angeboten.

Keīki, Skaņkalnes pagasts
+371 22144936
jeruklubs.lv
GPS 57.828404, 25.064586

MAZSALACA

und Umgebung



81

82 46



ZU SEHEN UND ZU TUN

83 Naturpfad Dauģēni

Der Naturpfad Dauģēni ist einer der längsten komfortablen Naturpfade Lettlands. Seine Länge beträgt etwa 10 km in einer Richtung. Hier lässt es sich genießen: prachtvolle Aussichten auf die Gletschermulde der Salaca mit zutage tretendem roten Sandstein aus dem mittleren Devon, Brachwiesen und Schnellflussetappen, – Natur pur, still und unberührt.

Beginn am Klingenden Felsen Skaņaiskalns
GPS 57.873804, 24.997204

84 Burgberg der Liven und Freilichtbühne

Uralter livischer Burgberg, der zur jüngeren Eisenzeit bewohnt war. Damals stand hier eine stattliche livische Holzburg. Der Burgberg wurde zu verschiedener Zeit im Volksmund auch Kohlenberg (*Ogļu kalns*), *Skulbergu-* oder *Kolberg-Burgberg* genannt. Der Burgberg ist malerisch gelegen und wird auf der einen Seite von der Salaca, auf der anderen von der Dambjupīte umspült. Heute befindet sich oben auf dem Berg eine Freilichtbühne, die zu lustigen Festen im Grünen versammelt. An der Bühne entlang führen prächtige Wanderpfade, die zum nebenan liegenden Gutshof Valtenberģi, zur Schwalbenklippe (*Bezdelīgu klints*) und zum Naturpfad Dauģēni führen.

Libiešu pilskalns, Skaņkalne
GPS 57.859558, 25.032097

85 Fußgängerbrücke über die Salaca

Seilbrücke, die den von Bootsfahrern geliebten Fluss Salaca überquert. Die Brücke verbindet Mazsalaca mit Skaņkalne und den Gutshofskomplex Valtenberģi mit der Livenbühne (*Libiešu estrāde*). Die Brücke dient als Tor zu den weiter folgenden Schätzen, den Sandsteinfelsen der Salaca. Sie erlebt auch die tanzenden Schritte der Besucher sommerlicher Feste im Grünen und die Schlittenfahrer im Winter. Wunderbarer Anhaltepunkt während eines Spaziergangs.

Skaņkalne
GPS 57.860623, 25.035635

86 Gutshofskomplex Valtenberģi und Museum Mazsalaca

Das Museum von Mazsalaca befindet sich im Gebäude des Gutshofs Valtenberģi. Der Gutshof Valtenberģi ist ein stolzes Beispiel des Spätklassizismus am Ufer der Salaca. Die Gutshofsgebäude wurden in der Zeit von der 2. Hälfte des 18. Jhdts. bis zur 1. Hälfte des 19. Jhdts. erbaut, doch einzelne Gebäude entstanden auch in der 2. Hälfte des 19. Jhdts. Bei einem Besuch können hier einzigartige Ausstellungen besichtigt werden: Glockensammlung, Sammlung von Holzskulpturen des Bildhauers Valters Hirte, Jagdtrophäen, Ausstellung alter Stammbäume und Sammlung von 1300 Souvenirmäusen.

Parka iela 31, Mazsalaca
+371 26519165
GPS 57.862438, 25.036565





87

87* **Keramik Vidusmeži**

Vidusmeži ist ein Hof, eine Marke und ein Raum für kreatives Schaffen. Hier entsteht Keramik von hoher Qualität mit Charakter und Mehrwert dank der Naturschätze des Salaca-Tals. Nach Erforschung primitiver Arbeiten im Holzofen und Experimenten mit verschiedenen Keramik- und Glasmaterialien im elektrischen Brennofen entstehen hier von Hand geformte Keramikerzeugnisse in Naturtönen und -mustern, die sich durch das Einbeziehen von heimischem Ton und natürlichen Materialien auszeichnen. Bei einem Besuch in der *Vidusmeži*-Werkstatt führt die Welt des Tons, und auch Sie können sich beim Schaffen und Erforschen der Keramik kreativ beteiligen.

Rīgas iela 17, Mazsalaca
+371 25908703
vidusmezi.com
GPS 57.857136, 25.053863



88

88* **Handwerkshaus Mazsalaca**

Gegenüber dem alten Āža krogs findet sich ein Ort, an dem Kreativität und Handwerk Hand in Hand schaffen. Im *Handwerkshaus (Amatu māja)* werden immaterielle Kulturerbegüter – die Anfertigung doppelter gemusterter Strickhandschuhe, das Weben und die Keramikherstellung – gefördert und vervollkommen. Hier kann man die besondere Methode der Anfertigung doppelter Handschuhe erlernen, heimische Meister der Handarbeit treffen und von Zeit zu Zeit auch Handwerksausstellungen bestaunen.

Rīgas iela 10, Mazsalaca
+371 29179179
GPS 57.857397, 25.054644



89

89* **St.- Anna-Kirche zu Mazsalaca**

Die Kirche zeichnet sich besonders durch ihren spitzen Turm aus (58,6 m), der schon von weitem zu sehen ist. 1890 wurde die Kirche um einen kreuzförmigen Teil im gotischen Stil ergänzt, der innerhalb eines Sommers fertiggestellt wurde. Der älteste Teil der Kirche mit seinen eineinhalb Meter dicken Mauern entstand im 14. Jhdt. Hier lässt sich ein aus dem 18. Jhdt. stammender Barock-Altar mit dem Gemälde *Das Abendmahl* eines unbekanntes Malers bewundern. Die dicken Mauern der alten Kirche hat man als Altarraum der neuen Kirche beibehalten, und der im romanischen Stil erbaute Teil aus Feldstein lehnt sich harmonisch an den neuen an. Gegen Spenden darf man hier auf den Kirchturm steigen.

Baznīcas iela 24, Mazsalaca
+371 26323723
GPS 57.858595, 25.066378



90

90* **Sammlung alter Kraftfahrzeuge Dzintari**

Auf dem Hof *Dzintari* gibt es altertümliche und heutzutage schon seltene Autos und andere Kraftfahrzeuge. Hier gibt es viel zu sehen und zu hören, denn der attraktive Besitzer beantwortet gern Fragen und macht die Besichtigung durch seine Geschichten über die hier zu bewundernden Fahrzeuge noch spannender.

Dzintari, Skaņkalnes pagasts
+371 29459618
GPS 57.845034, 25.041632

91 **Gudzoni-Höhle**

Die Höhle und der zutage tretende Sandstein aus der Burtnieku-Suite des Givet-Stockwerks aus dem mittleren Devon bilden dieses Naturdenkmal. Der Haupteingang in die Gudzoni-Höhle ist etwa 18 m lang, die Gesamtlänge aller Gänge misst 27 m. Der zutage tretende Sandstein mit der Höhle sowie das recht wilde Hochflutbett der Laņģupīte mit dem Abhang ihrer Gletschermulde bilden eine bemerkenswert schöne Landschaft.

Gudzoni, Skaņkalnes pagasts
GPS 57.850928, 25.006031

92* **Teambuildungsspiel Hüte das Schaf**

Das Teambuildungsspiel *Hüte das Schaf* ist ein in Lettland noch nie dagewesenes, anderes Ereignis, das den Teilnehmern ermöglicht, sich selbst neu zu entdecken, ihre Teammitglieder in ungewöhnlichen Situationen kennenzulernen und in der freien Natur ein neues Zusammengehörigkeitsgefühl zu entwickeln. Im Laufe der Geschehens muss das Team durch Erfüllung bestimmter Aufgaben ein gemeinsames Ziel erreichen. Das Spiel ist sowohl für Arbeitskollegen als auch für Familien und Gruppen von Freunden geeignet.

Rantiņi, Skaņkalnes pagasts
+371 29395635
GPS 57.896369, 25.008954

93* **Gutshof zu Sēļi**

Der altertümliche Schlosspark mit Teich und *Liebesinsel* lädt zum Träumen vom Leben auf dem Gutshof ein, das einst nicht nur von hauswirtschaftlicher Tätigkeit erfüllt war, sondern auch von zeitgenössischem kulturellen Treiben. In den Gebäuden des Gutshofs zu Sēļi ist eine historische Ausstellung über die Gutshöfe in Sēļi und seiner Umgebung zu sehen, darüber hinaus eine einzigartige Sammlung von Porzellanfiguren und andere Ausstellungen professioneller und Amateurkunst. Führungen verfügbar.

Sēļu muiža, Sēļu pagasts
+371 27909112
GPS 57.8513856, 25.212949



91



92



92

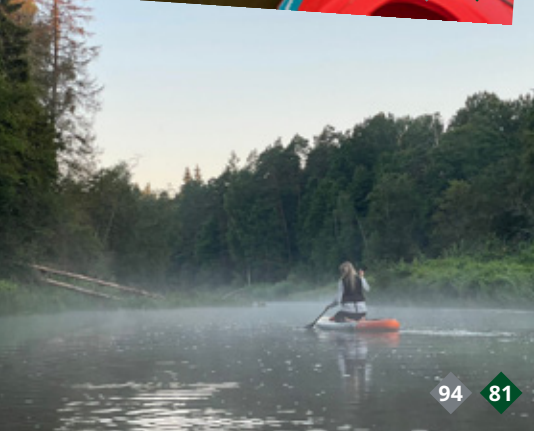


93

NÜTZLICH



95 81



94 81

INVENTARVERLEIH

- 94 ErenPlays** (Boote, SUP-Bretter)
Miera iela 9, Mazsalaca
+371 29519966
erenplays.lv
GPS 57.865861, 25.052181
- 95 X centrs, Pa Salacu** (Boote, SUP-Bretter, Fahrrad)
Gustava Ērenpreisa iela 2, Mazsalaca
+371 29453079, +371 29320359
xcentrs.lv
GPS 57.859980, 25.055515
- 96 Ferrits** (Boote, SUP-Bretter)
Gustava Ērenpreisa iela 2, Mazsalaca
+371 29434534
GPS 57.859980, 25.055515
- 97 Salacas kanoe** (Boote, SUP-Bretter)
Libieši 2, Skaņkalne
+371 29286988
salacaskanoe.lv
GPS 57.85817, 25.05063

ANGLLEN

-  **Angelregeln und Lizenzen**



SOUVENIRS

-  **Besucherzentrum des Naturparks Skaņaiskalns (VI-VIII)**
Parka iela 36, Mazsalaca
+371 28374774
GPS 57.863246, 25.026198
-  **Keramik Vidusmeži***
Rīgas iela 17, Mazsalaca
+371 25908703
vidusmezi.com
GPS 57.857136, 25.053863

-  **Origin - Valmiera Region**



ESSEN





34

-  **Būda**
Rīgas iela 17, Mazsalaca
+371 27746538
ediendaris.lv
GPS 57.857052, 25.053606

-  **Miks**
Pērnavas iela 5, Mazsalaca
+371 64251959
GPS 57.861294, 25.054508


-  **Miks (III-XI)**
Pērnavas iela 5, Mazsalaca
+371 64251959
GPS 57.861294, 25.054508

-  **Salisburg-Residenze**
Pērnavas iela 7-8, Mazsalaca
+371 26685222
GPS 57.861686, 25.054128

-  **Purīnmalas**
Miera iela 9, Mazsalaca
+371 29519966
GPS 57.865861, 25.052181

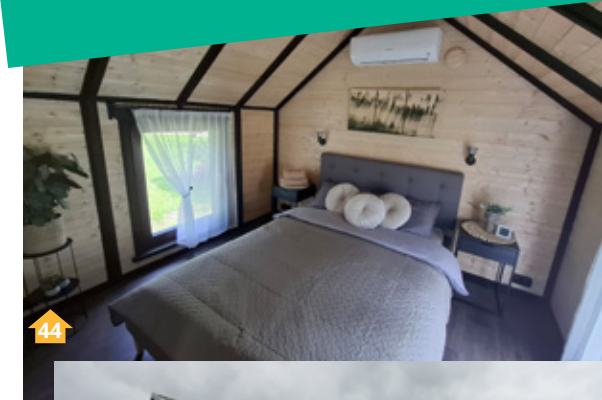
-  **Baptistenkirche zu Mazsalaca**
Lielā iela 5, Mazsalaca
+371 29122850
GPS 57.864027, 25.056498

-  **Glamping des Lämmerclubs (IV-X)**
Keiķi, Skaņkalnes pagasts
+371 22144936
jeruklubs.lv
GPS 57.828404, 25.064586

-  **Eine Nacht im Wald mit Zelten in den Bäumen (V-IX)**
Rantiņi, Skaņkalnes pagasts
+371 29395635
GPS 57.896369, 25.008954

Mehr dazu: visit.valmiera.lv

ÜBERNACHTEN



44



43



46

43

42 *Besuch bitte vorher anmelden



98* Rūjienas Eiscreme

Die Hersteller von *Rūjienas Eiscreme* (*Rūjienas saldējums*) nennt man im Volksmund auch *Luftschlossbauer*. Vielleicht ist das der Grund, weshalb das hier produzierte Eis so lecker schmeckt. Bei einem Besuch in der Fabrik kann man an der Herstellung der Eiscreme teilnehmen, die vielfältigen Geschmacksrichtungen von *Rūjienas Eiscreme* kosten, mittels eines Films einen Blick in den Produktionsablauf werfen und interessante Geschichten hören.

Upes iela 5, Rūjiena
+371 29403494
rujienassaldejums.com
GPS 57.895925, 25.327123

99 Ausstellungssaal Rūjiena und Japanisches Zimmer

Im Ausstellungssaal sind nur Werke heimischer oder mit Rūjiena verbundener Künstler zu sehen. In einem der Ausstellungsräume sind von Jānis Vaivars gezeichnete Porträts berühmter Filmschauspieler mit von ihm selbst eingeholten Autogrammen zu sehen. Er hat insgesamt 109 Schauspieler. Hier ist auch der hölzerne Lielvārde-Gürtel ausgestellt, ausgefertigt von Schülern der Kunstschule Rūjiena. Im Japanischen Zimmer gibt es Geschenke von Freunden aus Japan zu bestaunen. Die Leiterin und lokale Fremdenführerin Līga Siliņa führt ihre Gäste gern auf eine begeisterte Tour mit Geschichten über die Stadt Rūjiena, über heimische Familien, die Städtefreundschaft mit den Japanern und den besonderen Dialekt der Rūjienesen.

Upes iela 7, Rūjiena
+371 26381413
GPS 57.895848, 25.325675

100* 52 Mühle zu Ķoņi

Die *Mühle zu Ķoņi* ist der einzige Ort in Lettland, wo an einem Ort Korn gemahlen, Wolle versponnen und Decken und Kissen genäht werden, die mit der Wolle in Lettland gezüchteter Schafe gefüllt sind. Hier kann man die Mühle besichtigen und dabei mitverfolgen, wie das Korn zu Mehl wird, Retro-Maschinen beobachten, die noch immer treu ihre Aufgabe erfüllen – pflücken, krepeln, spinnen und die gesponnene Wolle zu Docken wickeln. Bastelwerkstätten und Meisterkurse, Räume für festliche Anlässe und ein Gästehaus stehen zur Verfügung.

Ķoņu dzirnavas, Ķoņu pagasts
+371 26424567
konudzirnavas.lv
GPS 57.943725, 25.372408

*Besuch bitte vorher anmelden



98



99



100 52

ZU SEHEN UND ZU TUN



101



102



103



104

101 Hochflutwiesenzpfad des Flusses Rūja

Der Rundpfad windet sich in etwa 2 km Länge am Rūja-Ufer entlang und ist wunderbar geeignet für müßiges Naturbetrachten. Während des Spaziergangs können Sie die an Altarmen reichen Ufer beobachten. Der biologischen Vielfalt nach gehört das Gebiet zum Nordlivländischen Biosphärenreservat.

Valdemāra iela 12, Rūjiena
GPS 57.893197, 25.325801

102 Terneja-Park

Der Terneja-Park im Zentrum von Rūjiena mit seiner dendrologischen Vielfalt kann sich sehen lassen. Insbesondere im Frühling, während die Blüte der exotischen Sakurabäume Anwohner und Besucher von Rūjiena erfreut. Der Park ist durchgehbar und für diverse Erholungs- und Freizeitaktivitäten geeignet. Interessant, dass hier in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts ein Friedhof gewesen ist, da die Zarin Katharina II von Russland das Beisetzen der Verstorbenen in Kirchen und ringsum verbot. 1952 wurde dieser Friedhof eingeebnet. Im Park finden jedes Jahr verschiedenen Kunst-, Kultur- und Bildungsveranstaltungen statt.

Ternejas parks, Rūjiena
GPS 57.89827, 25.32957

103 * Handwerkerverein Rūzele in Rūjiena



Bei einem Besuch des *Handwerkervereins Rūzele* in Rūjiena lernt man die Geschichten traditioneller Gerichte von Rūjiena. Die Gerichte, die seit Generationen in Ehren gehalten werden und im Alltag wie bei Festessen auf den Tisch kommen, gibt es hier auch zu kosten. 2024 wurde der Verein in das *Netzwerk des europäischen kulinarischen Erbes* aufgenommen. Diese Auszeichnung betont die Verbindung des vom Teilnehmer hergestellten oder zubereiteten Gerichts mit einer bestimmten Region und hebt dessen besonderen Geschmack hervor.

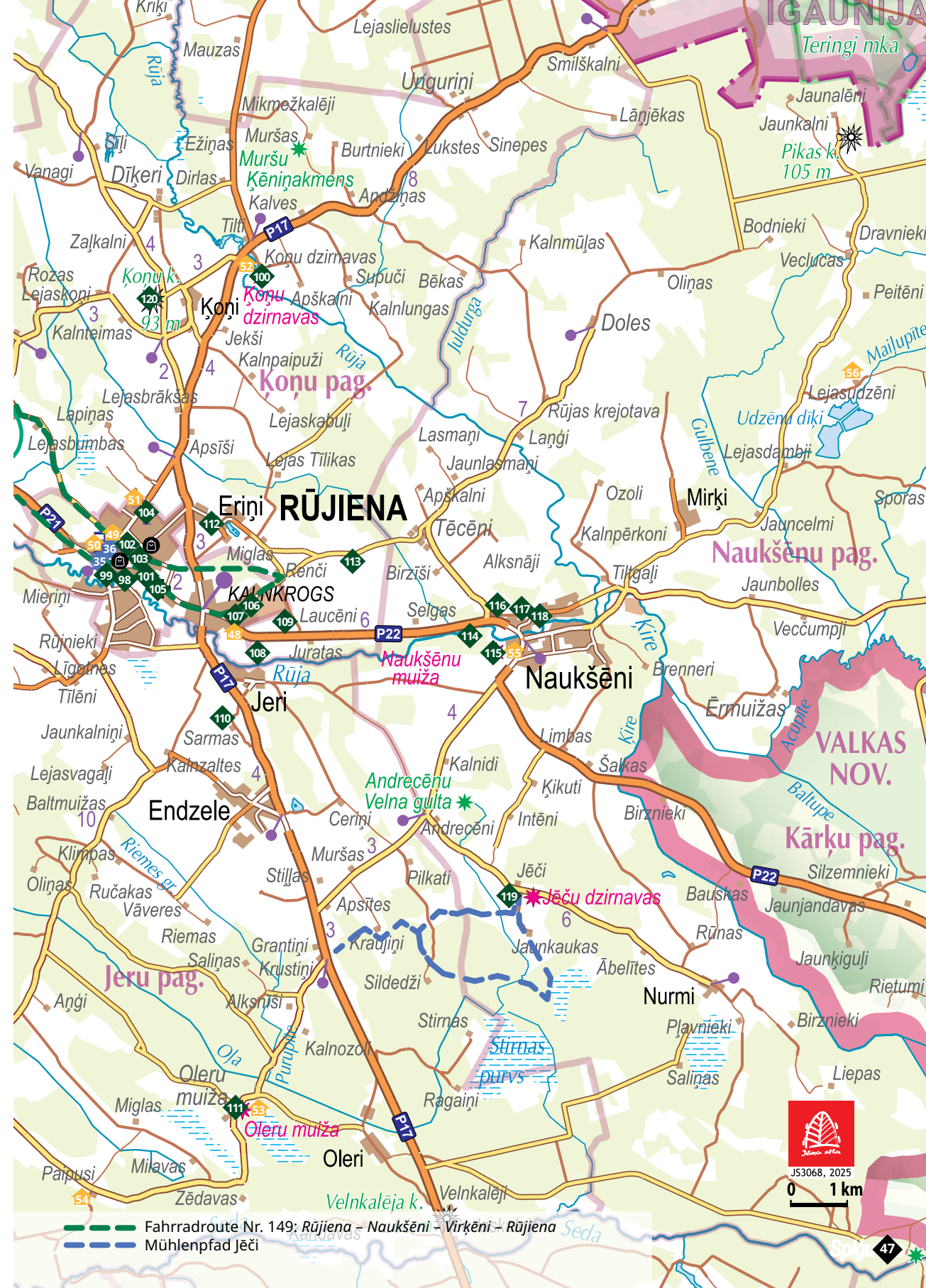
Skolas iela 8A, Rūjiena
+371 26397236
GPS 57.898124, 25.333439

104 * Gladiolengarten Gladiolapluss (VIII-IX)

Im *Gladiolengarten* kann man mehr als 450 Gladiolensorten von lettischen, litauischen, ukrainischen, tschechischen, kanadischen und amerikanischen Selektionären bestaunen. Begleitet wird ein Besuch durch Erzählungen des Besitzers, für den das Züchten dieser Zierpflanzen unsterbliche Liebe und Beschäftigung bereits seit mehr als 30 Jahren ist.

Zemeņu iela 18, Rūjiena
+371 28822895, gladiolapluss.lv
GPS 57.903730, 25.329280

*Besuch bitte vorher anmelden





105

105* **St.- Bartholomäuskirche Rūjiena**

Die Kirche des Hlg. Bartholomäus zu Rūjiena wurde 1259–1263 erbaut. Sie ist eine der ältesten und größten Kirchen Livlands außerhalb von Riga. Die Geschichte der Kirche ist mit ständiger Zerstörung und *Wiederauferstehung* verbunden. Wenn Sie vorher eine Führung anmelden, können Sie die Architektur des Gotteshauses, seine restaurierten historischen Gegenstände bestaunen, mehr über die Geschichte der Kirche erfahren und auf den Kirchturm steigen.

Rīgas iela 32, Rūjiena
+371 27817494
bertuladraudze.lv
GPS 57.892736, 25.341665



106

106* **Kreative Werkstatt Seifenperlen**

In der kreativen Werkstatt *Seifenperlen (Ziepjū Pērles)* entstehen aus Naturmaterialien Seifen in einzigartigem Design, von Prozessbeginn bis zum Fertigprodukt. Bei einem Besuch können Sie sich hier neue Fertigkeiten in der Herstellung duftiger Seifen von interessanter Form aneignen. Die Besitzerin Evija Skrīvele wird ihre in der Werkstatt kreierten Seifen vorstellen und über ihre Anwendung und Bedeutung erzählen. Nach dem Meisterkurs kann man seine gefertigten Seifen mitnehmen. Vor Ort kann man die Erzeugnisse der Werkstatt erwerben.

Pentes iela 2 (2. Stock), Rūjiena
+371 28783662
GPS 57.888691, 25.361864



107

107* **Schmiedewerkstatt Kalnmesteri**

Hier können Sie eine breite Ausstellung geschmiedeter Werke betrachten, begleitet von den attraktiven Erzählungen des enthusiastischen Schmieds. Noch unvergesslicher wird Ihr Besuch durchs Mitmachen in der Schmiedewerkstatt. Vor Ort können Schmiedearbeiten erworben werden.

Rīgas iela 65D, Rūjiena
+371 29481759
GPS 57.887553, 25.365782



108

108* **Hof Pilsgravas (V-XI)**

Der *Hof Pilsgravas* ist schön gelegen neben Rūjienas Burgberg und der Rūja. Die Besitzer dieses Hofes werden ihren Gästen ihren Bio-Hof vorführen, von der Ziegenzucht und Herstellung diverser Käsesorten erzählen. Die leckeren, mehrfach ausgezeichneten *Pilsgravas*- Käse können auch verkostet werden. Vor Ort können die Erzeugnisse des Hauses erworben werden.

Pilsgravas, Ķoņu pagasts
+371 26219024
GPS 57.881512, 25.372125

109* **Hof Stūri (VI-IX)**

Dank dem Fleiß der Besitzerin und ihrer Liebe zum Land ist eine ergiebige Wirtschaft entstanden, in der alles Natürliche und Biologische hoch geschätzt wird. Bei einem Besuch während der Erdbeerzeit kann man hier entdecken, wie viele verschiedene Geschmacksrichtungen Erdbeeren haben können, und kann sie auch direkt vom Beet kosten. Gen Ende des Sommers färben sich Sanddorn und Pfirsiche golden. Die Besitzerin erzählt gerne vom Alltag eines Beerenbauern. Vor Ort können die Erzeugnisse des Hauses erworben werden.

Stūri, Ķoņu pagasts
+371 29176158
GPS 57.884833, 25.376060



109

110* **Hof Cīruļi (V-X)**

Der prächtige Blütengarten *Cīruļi* hütet reiche Sammlungen von Peonien, Taglilien, Phloxen und Lilien. Ihre Liebe zu den Blüten hat die Besitzer des Hofes seit langem verbunden, daher wird der rings ums Haus angelegte Garten und die von den Besitzern geführte Besichtigung Augen und Sinn eines jeden erfreuen.

Cīruļi, Jeru pagasts
+371 26432025, +371 29328444
GPS 57.866700, 25.366506



110

111* **Gutshof Oleri**

Sobald man im Gutshof Oleri eintrifft, spürt man den einstigen Lebensstil des uralten ländlichen Gutshofs. Die kreative Künstlerfamilie – Kārlis und Ieva Zemītis –, die derzeit hier wirtschaftet, öffnet Besuchern herzlich die Tür, bietet Besichtigungen von Hof und Landschaftsgarten an, und organisiert hier auch Konzerte und die Veranstaltung *Gartengeschichten*.

Oleru muiža, Jeru pagasts
+371 29224494
olerumuiza.lv
GPS 57.809307, 25.362648



111

112* **Motorrad-Rennstrecke Eriņi**

Auf der *Motorrad-Rennstrecke Eriņi* kann man ein adrenalinreiches Abenteuer – die Autofahrt im Motorrad mit Beiwagen – erleben. Auf einer Besichtigungstour mit den Besitzern kann man interessanten Erzählungen lauschen, einen Videofilm sehen und eine Ausstellung zum Thema Motocross besichtigen. Im Angebot ist auch ein Badehaus in der Metalltonne.

Lejeriņi, Ķoņu pagasts
+371 26514524
GPS 57.903630, 25.361319



112

*Besuch bitte vorher anmelden

48

49



113

113* Pērles – Studio der süßen Kunst

Bei einem Besuch im *Studio der süßen Kunst* kann man in die Welt der Schokolade eintauchen, in die Sie die Wirtin und Schokoladenmeisterin Dace Pastare entführt. Sie erfahren, wie Pralines entstehen und wie man sie genießen muss, um das volle Geschmacksbouquet zu entfalten. Außerdem im Angebot: Verkostung von Schokolade sowie ein Meisterkurs im Dekorieren, Malen, Formen und Gießen von Süßigkeiten. Nach dem Besuch können die Gäste gern Leckereien aus dem Angebot des Hauses erwerben.

Pērles, Ķoņu pagasts
+371 29249246
perlesweets.lv
GPS 57.895032, 25.394893



114

114 Burgbergpfad von Kābele

Der etwa 3 km lange Rundpfad führt zum altlettischen Burgberg am Ufer der Rūja. Der *Burgbergpfad von Kābele* eignet sich vorzüglich für Liebhaber kurzer Spaziergänge. An seinen Seiten sind bedeutende kulturhistorische Zeugnisse zu sehen: Der Gebäudekomplex des Gutshofs von Naukšēni, die Trümmer der Gruft des Baron von Grote, sowie bewaldete Landschaften. Auf dem Rastplatz in der Niederung auf dem Burgberg kann man gut verschlafen, von seinen Hügeln aber die Aussicht auf die Rūja genießen. Der Pfad beginnt am Gutshof von Naukšēni.

Naukšēnu muiža, Naukšēni
GPS 57.8840296, 25.4295792



115

115* Gutshof Naukšēni

Herrenhaus, Kornkammer, Käserei oder Uhrenturm und Park sind Kulturdenkmäler staatlicher Bedeutung. Die Gebäude können beim Spaziergang durch den Park von außen betrachtet werden. Ist die Erforschung der Geschichte des Gutshofs gewünscht, die Besichtigung des Schlosssaals, der Käserei und der Kornkammer, so ist vorher eine Führung anzumelden. Veranstaltungsräume verfügbar.

Naukšēnu muiža, Naukšēni
+371 29293630, pilis.lv
GPS 57.883568, 25.447049



116

116* Weinkelterei Naukšēni

In Naukšēni keltert man bereits in der zweiten Generation und hat über die Jahre hohe Ergebnisse bei lokalen und internationalen Winzerwettbewerben erzielt. Bei einem Besuch in seiner Kelterei wird der Besitzer Jānis Baunis seinen Betrieb vorstellen und seine schmackhaften, aus heimischen Beeren und Früchten gekelterten Weine, *Paradiesäpfelweine* und starken *Bewahrer* zur Kostprobe anbieten. Vor Ort können die Erzeugnisse des Hauses erworben werden.

Saulesvārti, Naukšēnu pagasts
+371 28628530
nauksenuvini.lv
GPS 57.884778, 25.447889

117* Brauerei Naukšēni

Im Lauf der Zeit hat diese Brauerei (erbaut 1881) einiges erlebt, ist aber heute allen Gewittern zum Trotz noch immer prächtig. Bier wird hier nicht mehr gebraut, statt dessen wird nach althergebrachter Tradition Roggenmalz hergestellt: Der Roggen wird in Bottichen aus Barons Zeiten eingeweicht, in den gewölbten Kellern gekeimt und in der alten Brennholzdarre getrocknet. Bei einer Besichtigung bekommt man einen Einblick in die Geheimnisse der alten Brauerei, kann sich in die Rolle des Braumeisters hineinversetzen und an einem authentischen Malzerzeugungsvorgang teilnehmen, verkosten sowie einen Blick auf den Dachboden werfen, wo Brauleute mehr als 100 Jahr lang gelebt haben. Die mutigsten Besucher sind zu einem besonderen Abenteuer eingeladen – sich 6 Meter tief unter die Erde in den alten Keller zu begeben.

Krāces, Naukšēnu pagasts
+371 27334797, sianaukseni.lv
GPS 57.885186, 25.450822



117

118* Menschmuseum in Naukšēni

Das *Menschmuseum (cilvēkmuzejs) in Naukšēni* erzählt von der Geschichte Nordlivlands – insbesondere von Naukšēni – anhand der Erfahrung der Einheimischen. Hier lassen sich die Zusammenhänge der Schicksale und geschichtlichen Ereignissen vergangener Generationen begreifen, materielle und immaterielle Geschichtszeugnisse betrachten. Die Museumsausstellung ist einzigartig, da sie nicht in Vitrinen hinter Glas versteckt ist.

Doktorāts, Naukšēni
+371 26452037
GPS 57.884657, 25.457948



118

119* Mühlenpfad Jēči

Der Mühlenpfad Jēči windet sich durch das *Nordlivländische Biosphärenreservat*. Dieser Wanderpfad gibt Einblick in die Verschiedenartigkeit und Unberührtheit der Natur, lässt erforschen und spornet zum Beobachten an. Der Pfad windet sich durch Felder, Wälder, Weiden, stille und wilde Orte. Hier findet man eine Reihe ungewöhnlicher und kulturhistorischer Gebilde, wie zum Beispiel den Muldenstein von Jēči, eine der größten Steinladungskonstruktionen Lettlands, die Steinladung von Pugas, den Langer Berg (*Garais kalns*), den Riesenstein von Kraujņņas, das Gras- oder Niedermoor, den Borrealwald, das Biberparadies und die Riesenbäume. Die Route kreuzt auch eine der artenreichsten Weidenwiesen, wo man Wildpferde und -kühe in ihrem Alltag beobachten kann.

Naukšēnu pagasts
GPS 57.842899, 25.447327



119

120* Berg von Ķoņi

Der Berg von Ķoņi ist der größte Drumlin in Lettland und Osteuropa, der durch das Schmelzen der Gletscher entstand. Vom *Berg von Ķoņi* aus kann man ausdrucksstarke, für diesen Ort charakteristische Natur- und kulturhistorische Landschaften betrachten, in der großen Holzschaukel schaukeln, ein wenig in der *Windkutsche* und im *Gottessessel* sitzen und den Blick über die ausladende Niederung des Burtnieks gleiten lassen. Auf dem *Berg von Ķoņi* wurde ein Teich in Form der Ostsee eingerichtet, daran entlang führt ein Pfad zur Gesteinsforschung.

Ķoņu pagasts
GPS 57.938620, 25.339277



120

NÜTZLICH



ESSEN



ÜBERNACHTEN



Audioguide SPRECHENDE SKULPTUREN



SOUVENIRS



Atspole

Skolas iela 8, Rūjiena
T. +371 29406962
GPS 57.897655, 25.333444



Artavs

Rīgas iela 7, Rūjiena
T. +371 64263416
GPS 57.896765, 25.328916



Origin - Valmiera Region



Trīs draugi

Valdemāra iela 6, Rūjiena
+371 64263694
GPS 57.896129, 25.324801



e.d.a.

Valdemāra iela 5, Rūjiena
+371 26455565
GPS 57.896129, 25.325895



Lauvas līcis

Rīgas iela 60, Rūjiena
+371 26778322
GPS 57.886681, 25.362432



Nachtquartier in der Raiņa iela

Raiņa iela 7, Rūjiena
+371 26556583
GPS 57.898887, 25.326696



Appartements 17

Brīvības iela 7-17, Rūjiena
+371 26450931
GPS 57.896759, 25.324184



Grēņi

Grēņi, Ķoņu pagasts
+371 26539913
GPS 57.906624, 25.326783



Mühle zu Ķoņi

Ķoņu dzirnavas, Ķoņu pagasts
+371 26424567
konudzirnavas.lv
GPS 57.943725, 25.372408



Gutshof Oleri (III-XI)

Oleru muiža, Jeru pagasts
+371 29224494
olerumuiza.lv
GPS 57.809307, 25.362648



Paipus-Park (V-X)

Paipusi, Jeru pagasts
+371 28776792
paipusuparks.lv
GPS 57.796634, 25.317548



Gutshof Naukšēni

Naukšēnu muiža, Naukšēni
+371 29293630
GPS 57.883568, 25.447049



Udzēni

Lejasudzēni, Naukšēnu pagasts
+371 26528965
udzeni.lv
GPS 57.923310, 25.551380

Mehr dazu: visit.valmiera.lv



49



52



53



48

53

52

51

TOP-OBJEKTE



121

Gauja-Naturpfad und Holzskulpturenpark

Am Ufer der Gauja in Strenči stehen etwa 30 verschiedene Holzskulpturen zu Ehren der Flößer, damit die Erinnerung an das einst hier so verbreitete, schwere Flößerhandwerk weiterlebt. Im Rahmen des jährlichen *Festes der Gauja-Flößer* findet ein Wettbewerb im Ausschneiden neuer Holzskulpturen statt. Die dabei entstandenen neuen Skulpturen werden später im Park ausgestellt. Bei einem Spaziergang auf dem Gauja-Naturpfad lässt sich die freie Natur in ihrer Schönheit, Vielfalt und Veränderlichkeit genießen, gleichzeitig können kulturhistorische Objekte betrachtet werden.

Strenču Gaujmala
GPS 57.623440, 25.690126

Biergarten **Brenguļi (IV-IX)**

Malerisch am Ufer des Flusses Abuls liegt der *Biergarten der Bierbrauerei Brenguļi*. Hier kann man nicht nur leckeres Bier kosten, sondern auch verschiedene Snacks kaufen und das Ganze auf dem gemütlich eingerichteten Picknickplatz genießen. Neben dem Biergarten liegt die Brauerei und ein kleines Wasserkraftwerk.

Brenguļu Alus Dārzs, Brenguļi
+371 22490592
GPS 57.548485, 25.547805

Holzskulpturenpark und Labyrinth von Beverīna (V-X)

Auf einer Fläche von 2,5 ha ist ein Freiluft-Freizeitpark mit über 80 großformatigen Spielen und Geräten für draußen, 5 Labyrinth (das größte davon ist für Besucher ab 18 zugänglich) und mehr als 370 Holzskulpturen entstanden, der Groß und Klein Spaß bereiten wird.

Arāji, Brenguļu pagasts
+371 20383303
beverinaslabirinti.lv
GPS 57.497744, 25.550157



122

41



123

STRENČI. SEDA. TRIKĀTA.

und Umgebung



138

55



124* **Laserpark Shooter**

Lasertag ist ein aktives, teamschließendes und modernes Neue-Technologien-Spiel für Teams und kann das ganze Jahr über an der frischen Luft gespielt werden. Es ist für alle Interessen- und Altersgruppen geeignet: Groß und Klein, Familien, Freunde, größere Gruppen und Belegschaften. Vergnügen und gute Laune begleiten das Spiel, bei dem mit speziellem Spielinventar diverse Missionen und Szenarien in einer eigens für diesen Zweck eingerichteten Hindernis-Arena durchzuspielen sind.

Mikēli, Brenguļu pagasts
+371 299 27 299, lazerparks.lv
GPS 57.498973, 25.550519

125 **MiniDorf (V-X)**

Unweit von Valmiera gibt es ein echtes Miniaturparadies, das *MiniDorf (MiniCiems)*, den ersten Themapark dieser Art in Lettland. Hier kann man die Miniaturen mehrerer Herrenhäuser lettischer Gutshöfe, Kirchen und sonstiger bedeutender Gebäude im Maßstab 1:25 beisammen sehen. Das Gestalten dieser Miniaturen ist Hobby der Besitzerin, und Stück für Stück wird der Park mit für Lettland bedeutenden historischen Bauten ergänzt. Die Besitzerin lässt gerne in ihre persönliche Geschichte zu jedem einzelnen Modell blicken.

Paeglīši, Brenguļu pagasts
+371 26356550, miniciems.lv
GPS 57.484144, 25.586498

126* **Bauernhofswirtschaft Vīnkalni (V-IX)**

Auf dem Hof *Vīnkalni* verschmilzt das Lettische harmonisch mit dem Italienischen. Hier ist herzlich willkommen, wer sich in schöner, gepflegter ländlicher Umgebung aufhalten, aktiv seine Freizeit verbringen und an einem Meisterkurs authentisch italienischer Pizza teilnehmen möchte. Der Besitzer wird Sie herumführen, von alten Handwerken berichten und seine Sammlung antiquerer Gegenstände und Möbel vorzeigen. In der gemauerten Kornkammer können Veranstaltungen organisiert werden. Verpflegung für Gruppen ist möglich.

Vīnkalni, Kauguru pagasts
+371 29491187
GPS 57.476993, 25.445055

127* **Filzen mit Inga Logina**

Bei einem Besuch in Ingas Loginas Filzwerkstatt erfahren Sie, wie gefilzte Saunahüte, Hausschuhe, Stiefel u.v.m. entstehen, und können sich auch selbst im Filzen üben. Verkauf vor Ort gefertigter Filzarbeiten.

Rozītes, Cempi, Brenguļu pagasts
+371 28446697
loginwool.wordpress.com
GPS 57.504620, 25.556653

*Besuch bitte vorher anmelden

ZU SEHEN UND ZU TUN



124



125



126



127

57



128

128* Feinschmecker-Kanditen Granberry

Bei einem Besuch auf dem schönen Hof, auf dem die Fabrik der leckeren *Granberry*-Sukkaden steht, können Sie eine leckere, von der Wirtin geführte Besichtigung machen, einen Blick auf die Felder werfen, auf denen Obst und Beeren angebaut werden, in die Fabrik hineinspähen und die gesunden und vitaminreichen Sukkaden, Sirups und Säfte verkosten. Vor Ort können die Erzeugnisse des Hauses erworben werden.

Zarupi, Brenguļu pagasts
+371 29263439
granberry.lv
GPS 57.531531, 25.514983



129

129* Freizeitresort Baiļi

An *Baiļi* entlang führen verschiedene Naturpfade, und dem Resort wurde die Auszeichnung *Wanderefreundliches Unternehmen* verliehen. Liebhaber der Wintersportarten können auf den hier eingerichteten Pisten Abfahrtski, Snowboard oder Langlaufski fahren. Während der Wassertourismussaison sind Boote und Floße für Flussfahrten im Angebot. Man kann hier auch Veranstaltungen im Raum – in einer Jurte – organisieren, oder sich in der Sauna tummeln. Das ganze Jahr über ist eine Reifenrutsche zugänglich.

Baiļi, Kauguru pagasts
+371 29284119
baiļi.lv
GPS 57.534189, 25.468771



130

130* Abuls-Naturpfad

Der etwa 11 km lange Pfad führt am linken Ufer des Abuls durch Wälder und Gutshofsbebauungen. Der Rundpfad beginnt im Dorfzentrum Brenguļi und windet sich entlang dem Abuls-Ufer bis zu seiner Mündung in die Gauja, und führt dann über Waldpfade und die Gelände uralter Gutshöfe zurück nach Brenguļi. Am Campingplatz *Jaunarāji* führt der Weg auf einem kurzen, charmanten *Liebespfad entlang*. Der Pfad ist in der Natur blau-weiß markiert.

Brenguļu pagasts
GPS 57.547692, 25.546591



131

131* Landhaus Amsiņi (V-IX)

Der Hof *Amsiņi* liegt etwa 14 km von Valmiera entfernt. Die altertümliche Atmosphäre, die Nähe der Natur und die ländliche Stille, die hier herrscht, helfen dabei, die Verbindung des Menschen zur Natur zu erneuern, und erwecken Geschichten zum Leben, die unter der Leitung der Wirtin zu einer bewussten, musikalisch klingvollen und sehr persönlichen Erfahrung werden. Bei einem Besuch können Sie an einem der Meisterkursprogramme teilnehmen, die Rieseneiche von *Amsiņi* besichtigen, nach den Lämmern sehen und einen *Besuch im Klangzimmer* machen.

Amsiņi, Brenguļu pagasts
+371 29139415
amsini.mozello.lv
GPS 57.543092, 25.600828

132* Stores Delikatessen – Hamburger-Meisterkurse

Auf dem *Biohof Stores* in der Gemeinde Brenguļi wirtschaftet Familie Zvirbulis, die sich mit der Zucht reinrassiger Charolais-Rinder und deren Verarbeitung zu Fleischprodukten beschäftigt. Gäste sind hier zu einem Hamburger-Meisterkurs eingeladen. Parallel zur Zubereitung der Hamburger erlernt man hier in freundschaftlicher Atmosphäre einige Fertigkeiten im Tischdecken und Zubereiten von Speisen. Außerdem kann man hier bei einem Rundgang durch die Hofwirtschaft interessante Erzählungen aus der Geschichte des Hofes erfahren sowie die Charolais-Rinderherde besuchen und dem Vieh von den Besitzern zur Verfügung gestellte Rinderleckereien anbieten. Vor Ort kann man die Erzeugnisse des Hofes erwerben.

Stores, Brenguļu pagasts
+371 29101568
GPS 57.547987, 25.613369



132

133* Baderhaus Abulkraști

Unter der Leitung eines zertifizierten Badewärters kommt man hier in den Genuss diverser Badehausrituale, Massagen und sonstiger Heilverfahren für körperliche und geistige Gesundheit und Wohlbefinden. Vor dem Badehausritual kann man sich bei einem Spaziergang entlang des Abuls auf die Natur einstellen, die Spreņi-Felsen besichtigen, Energie von den Steinen oder den nahegelegenen Wiesen schöpfen und im Wald aus den Lieblingskräutern seine eigenen Badequasten binden.

Spreņi, Brenguļu pagasts
+371 29199204, abulkrastupirts.mozello.lv
GPS 57.551159, 25.625251



133

134* Hof Abullāči (VI-X)

Die Besitzer des Hofes *Abullāči* bauen seit mehreren Jahrzehnten großflächig Kulturheidelbeeren und in den letzten Jahren auch Moosbeeren an. Während der Erntezeit sind Besucher besonders willkommen, denn sie können die leckeren Beeren dann auch selbst sammeln. Im Angebot ist der Verkauf von Beeren und Sträuchern.

Abullāči-2, Brenguļu pagasts
+371 29446454
GPS 57.554619, 25.645577



134

135* Kochkurs wickel Dir einen Wrap

Bei diesem Meisterkurs kann sich jeder Teilnehmer von der Vielfalt der Geschmackskombinationen und der Auswahl beliebtester Füllungen tragen lassen und dabei nützliche Tipps aus der Erfahrung des Kochs mitnehmen. Wer genug gelernt und gekostet hat, kann sich draußen bei diversen Spielen Bewegung verschaffen. Der Meisterkurs und die Spiele für draußen sind großartig für Kinderpartys, kleinere Veranstaltungen oder Feste im Kreis der Freunde und Familie oder als Anhaltspunkt bei Ausflügen oder Wanderungen geeignet. Im Angebot sind auch verschiedene Kostüme und ein Bällebecken.

Pūpoli, Brenguļu pagasts
+371 29214318
GPS 57.574729, 25.556942



135



136

136* Kirche zu Strenči

Die Kirche wurde 1907 im Stil des nationalen Romantismus erbaut, der sich im Rahmen des Jugendstils entwickelte. Davon zeugt die Form der Kirchfenster und Türöffnungen, besonders ausgeprägt aber ist der Einfluss dieses Stils in der Ausstattung der Innenräume, wo christliche und ethnographische Symbole zu ornamentalen Malereien verschmelzen. In der Kirche ist Indriķis Zeberinš' einzigartiges Gemälde *Christus und Peter auf dem Meer zu sehen*. Während der Sommersaison kann man von den Kirchturmfenstern aus Strenči beschauen

Baznīcas iela 5, Strenči, +371 29633822
GPS 57.630152, 25.689538



137

137* Psychoneurologische Krankenhaus Strenči

Das *Psychoneurologische Krankenhaus Strenči* ist ein einzigartiger kulturhistorischer Ort mit einem seltenen Architekturensemble. Das Krankenhaus ist in einem historischen Gebäudekomplex mit Park untergebracht, die die Entwicklung der Medizin, Architektur und Gesellschaft der Region widerspiegeln. Das *Direktorenhaus* des Krankenhauses ist ein Architekturdenkmal von nationaler Bedeutung. Das Gelände lockt mit seinem malerischen Park, dem Wasserturm, einer der einmaligsten ingenieurtechnischen Bauten in Nordlivland, und der eklektischen Architektur der Gebäude. Einen Spaziergang durch den Krankenhauspark kann man sehrgut mit der Erforschung des Ortes mittels 10 Audioguide-Berichten über die Architektur der Krankenhausgebäude, die Geschichte des Ortes, seine künstlerische Äußerungen, Landschaft, sowie die Entwicklung und heutige Bedeutung der psychischen Gesundheitsversorgung bereichern.

Valkas iela 11, Strenči, +371 25480566, strencupns.lv
GPS 57.628105, 25.698893



138

138* Sedaer Moor

Durch den Abbau von Torf ist hier eine eigenartige Kulturlandschaft entstanden, die aus Torfgewinnungsfeldern, Moorteichen und einer Schmalspurbahn besteht, die für den Torfabbau verwendet wird. Die Spaziergängeroute des Sedaer Moors liegt inmitten des Naturschutzgebietes *Sedaer Moor*, eines hervorragenden Vogelschutzgebietes. In diesem Schutzgebiet nisten mehr als 100 Vogelarten. Die Route besteht aus zwei separaten Rundpfaden, die man auch koppeln und dabei weitere 2,5 km zurücklegen kann. Die Länge des Rundpfads auf der Seite des Dorfs Jērcēni beträgt 5,5 km, auf der Sedaer Seite ist der Rundpfad 4,2 km lang. Beide Routen umfassen jeweils einen Aussichtsturm.

Beginn des Rundpfads bei Jērcēni: GPS 57.7055987, 25.7001324
Beginn des Rundpfads bei Seda: GPS 57.6699587, 25.7514815



139

139* Hof Puntīni

Der Anbau und die Verarbeitung von Sanddornbeeren beruht auf Handarbeit, dank der der einzigartige Wert des Produkts erhalten bleibt. Im Betrieb kann man Produkte aus dieser gesunden Frucht erwerben: gefrorene Beeren, Saft, hausgemachte Eiscreme und sonstige vor Ort gezauberte Leckereien. Vor Ort können die Erzeugnisse des Hauses erworben werden.

Virslavas, Jērcēnu pagasts, +371 29467894
GPS 57.665058, 25.667860



140

140* Gutshof Jērcēnmuiža

Die Gebäude des Gutshofsensembles Jērcēnmuiža stammen aus der 2. Hälfte des 19. Jhdts. Derzeit gibt es das *Fräuleinhaus*, eine Kornkammer und einen Stall zu sehen. Das Gutshofsensemble liegt eingebettet im Park Jaunjērcēni mit seiner einzigartigen Eichenallee und den vielgabeligen Linden. Unweit vom Gutshof, beim Hof *Kaņepes*, steht die ausgezeichnete *Eiche von Kaņepes*, der *Europäische Baum des Jahres 2024 in Lettland* war.

Jērcēnmuiža, Jaunjērcēni
+371 28645054
GPS 57.690994, 25.649724



141

141* Antiquitäten-Ausstellung von Guntis Kīgulis

Auf dem Gehöft *Vadži*, Gemeinde Plāņi, ist bemerkenswertes kulturhistorisches Erbe zu sehen – eine umfangreiche Sammlung an Antiquitäten. Hier sieht man Werkzeuge, Instrumente, Möbel, Haushaltswaren, landwirtschaftliches u.a. Gerät, im Laufe vieler Jahre gesammelt, geerbt und erworben vom Wirt Guntis Kīgulis, der seinen Gästen gern selbst eine Besichtigung führt und dabei interessant von der Herkunft seiner Exponate erzählt.

Vadži, Plāņu pagasts
+371 29263766
GPS 57.603082, 25.810382



142

142* Baumschule Strenči

Die Baumschule des Unternehmens *Latvijas valsts meži* (LVM) in Strenči ist eine der modernsten der Welt im Bereich der Zuchttechnologien für Zierpflanzen. Hier kann man vielfältige Grünanlagen bestaunen. Die Baumschule züchtet etwa 200 verschiedene Nadel- und Laubbaumarten, und Gäste können hier in sauberer Umwelt und prächtiger Umgebung frei spazieren. Pflanzen stehen für den Kauf bereit.

Kociņi, Trikātas pagasts
+371 29395418, +371 29413952
GPS 57.578523, 25.702408

143* Schokoladefabrik R Chocolate

In der kleinen Schokoladefabrik im Zentrum von Trikāta gibt es Schokolade in vielerlei Art und Form sowie hausgemachte Eiscreme für jeden Geschmack zu kaufen. In der Meisterwerkstatt wiederum kann man über die Herstellung von Schokolade lernen und seine eigene Nascherei anfertigen.

Zelta Auns, Trikāta
+371 29393881
rchocolate.lv
GPS 57.543160, 25.708751



143

*Besuch bitte vorher anmelden



144



144



145



146

144* **Līga Nature SPA Kosmetikfabrik**

Die Fabrik der Kosmetikmarke *Līga Nature SPA* liegt malerisch am Ufer des Trikāta-Sees. Hier lernt man die Produktionsabläufe von Naturkosmetik kennen und kann für sich selbst auch eine mit ätherischen Ölen angereicherte Creme herstellen. Im Sommer kann man hier Boote oder Paddelsurfbretter leihen, oder einen Ausflug in Schwänen-Tretbooten machen, um auf dem Trikāta-See zu entspannen. Neben der Fabrik befindet sich das Relax-Häuschen *Seeoase* mit Sauna und einem Holzpool im Freien für Paare. Vor Ort können die Erzeugnisse des Hauses erworben werden.

Aizsili, Trikāta
+371 26461060
salonsliga.lv
GPS 57.542506, 25.711334

145* **Kulturheidelbeerenfeld (VI-IX)**

Das *Kulturheidelbeerenfeld* liegt in Trikāta und gehört zur Familienwirtschaft *Brālēni*, die sich seit 2015 mit dem Anbau von Heidelbeeren beschäftigt. Während der Beerensaison kann man hier selbst Beeren sammeln, und, falls erwünscht, der Erzählung der Wirte über ihren Hof lauschen. Hier lässt sich Freizeit zugleich praktisch und ästhetisch in gepflegter ländlicher Umgebung verbringen. Die Produkte des Hofes stehen auch für den Kauf bereit.

Brālēni, Trikātas pagasts
+371 26250493
GPS 57.544280, 25.722628

146* **Ställe von Trikāta**

Das *Gestütställe von Trikāta* ist ein Familienunternehmen, das bereits in der vierten Generation in der Pferdezucht tätig ist. Bei einem Besuch kann man hier eine Runde auf dem Pferderücken reiten, Pferde streicheln und Fotos schießen.

Jaunupītes, Trikātas pagasts
+371 20021817, +371 26979076
GPS 57.527619, 25.752515

*Besuch bitte vorher anmelden

ANGLLEN

Angelregeln und Lizenzen



INVENTARVERLEIH

147 **Bootsverleih Strenči** (Boote)
Beverīnas iela 8, Strenči
+371 29763523
GPS 57.625243, 25.690101

148 **Laidavas** (Boote, SUP-Bretter)
Laidavas, Jērcēni
+371 29171961
GPS 57.690141, 25.650664

149 **Pie Gaujas** (Boote, Motorfloß)
Ciruļi, Valmieras pagasts
+371 26275761, piegaujas.lv
GPS 57.593694, 25.560070

150 **Bootsfahren in Trikāta** (Boote)
Vijupi, Trikāta
+371 28388956
GPS 57.539301, 25.718653

SOUVENIRS

Radošā Māja
Valkas iela 1, Strenči, +371 26450095, GPS 57.62734, 25.68902

Schokoladefabrik R Chocolate
Zelta Auns, Trikāta, +371 29393881, rchocolate.lv, GPS 57.543160, 25.708751

Origin – Valmiera Region



AUDIOGUIDE DES PSYCHONEUROLOGISCHEN KRANKENHAUSES STRENČI



NÜTZLICH



148

138



149



137

63

62

ESSEN



37

37 Kanēlis
Valkas iela 4 B, Strenči
+371 25616387
GPS 57.626764, 25.691279

38 Daily
Valkas iela 11 Strenči
+371 29184535
daily.lv
GPS 57.627703, 25.697689

39 Sanvik
Rīgas iela 6, Strenči
+371 29178252
GPS 57.627655, 25.684243

40 Kauči
Kauči, Plāņu pagasts
+371 29413873
GPS 57.629885, 25.742104

41 Biergarten Brenguļi (IV-IX)
Brenguļu Alus Dārzs, Brenguļi
+371 22490592
GPS 57.548485, 25.547805



40

ÜBERNACHTEN



58

57 Gasthaus Strenči
Rīgas iela 28A, Strenči
+371 20242829
strencu-viesunams.lv
GPS 57.627110, 25.674389

58 Gaujaf্লöBerhütten
Jāņa Ziemeļnieka iela 10, Strenči
+371 28389111
namini.lv
GPS 57.622791, 25.683474

59 Ausmas
Ausmas, Jērcēni
+371 29288247
GPS 57.691297, 25.649579

60 Beverina Secret
Ciruļi, Valmieras pagasts
+371 25704059
beverinasecret.com
GPS 57.593756, 25.559511

61 Saieta nams DEPO
Trikāta
+371 26518718
GPS 57.543136, 25.709764

62 Jaunarāji
Jaunarāji, Brenguļu pagasts
+371 29121702
jaunaraji.lv
GPS 57.547015, 25.489977

63 Freizeitresort Baiļi
Baiļi, Kauguru pagasts
+371 29284119
baili.lv
GPS 57.534189, 25.468771

64 Appartements Jaunāmuiža
Jaunāmuiža, Kauguru pagasts
+371 26123000
jmuiza.lv
GPS 57.508153, 25.461030

65 Gaujas Priedes
Gaujas Priedes, Kauguru pagasts
+371 27888865
GPS 57.505754, 25.381132

66 Uzbāzes
Uzbāzes, Kauguru pagasts
+371 27036862
uzbazes.lv
GPS 57.496106, 25.459647

67 Miglīnas
Miglīnas, Kauguru pagasts
+371 29527551
migliņas.lv
GPS 57.499335, 25.414239

Mehr dazu: visit.valmiera.lv



62



64



67



60

65

64

ROUTEN FÜR AKTIVE ERHOLUNG



-  Wanderroute Waldweg 
-  Wanderroute Jakobswege (Camino de Santiago) 
-  Route Grüne Eisenbahn. Strecke: Smiltene – Valmiera – Ainaži 
-  Route Grüne Eisenbahn. Strecke: Lāde – Mazsalaca 
-  Route Grüne Eisenbahn. Strecke: Rūjiena – Mōisakūla 
-  Wanderungen und Themenbezogene Spaziergänge 
-  Fahrradroutes 
-  Bootsroutes in der Region Valmiera 
-  Upesoga Bootsroutes 
-  Verleih von Inventar für Freizeitaktivitäten 

Mehr dazu: visit.valmiera.lv



--- Route Grüne Eisenbahn. Strecke: Smiltene – Valmiera – Ainaži, Lāde – Mazsalaca, Rūjiena – Mōisakūla
--- Wanderroute Waldweg
--- Wanderroute Jakobswege (Camino de Santiago)





Touristeninformationszentrum Valmiera
Bruninieku iela 1, Valmiera
✉ tic@valmierasnovads.lv
☎ +371 26332213
🌐 visit.valmiera.lv
📱 / visitvalmiera

Besucherzentrum des Naturparks Skaņaiskalns (VI-VIII)
Parka iela 36, Mazsalaca
✉ tic@valmierasnovads.lv
☎ +371 28374774
📱 / skanaiskalns

Geführte Besichtigungen in der Bezirksgemeinde Valmiera
Vor Anmeldung von Besichtigungen:
✉ tic@valmierasnovads.lv
☎ +371 26332213
🌐 visit.valmiera.lv

Zentrum für Kulturgeschichte und Tourismus von Zilaiskalns
Parka iela 2, Zilaiskalns
✉ zkac@valmierasnovads.lv
☎ +371 26122943
🌐 ztonis.lv
📱 / zilakalnaudenstornis
📱 / zilakalna_udenstornis

Touristeninformationszentrum Valmiermuiža
Dzirnavu iela 2, Valmiermuiža

VISIT VALMIERA.

Herausgeber: Bezirksgemeinde Valmiera, 2026
Fotos: Fotoarchiv der Munizipalität u. Tourismusunternehmer der Bezirksgemeinde Valmiera